

Szerkesztőség, kiadóhivatal és nyomda: Bulev Rezele Ferdi-
nand (József téherceg-ut) 4.
Telefon: 151. — Sürzőnyoma:
Közlöny, Arad —: Az Aradi
Nyomda vállalat tulajdona ki-
adása és rotációs nyomású.
Munkatársak naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak: évente
840, félévre 420, negyed-
évre 210, havonta 70 Let.
Külföldre havonta 50 Lettel
több. —: Egyes szám 3 Let,
Vasárnap 5 Let. —: (Bucur-
estiben 50 bani felár.)
Hirdetések tarifa szerint: —

49-ik évfolyam, 133. szám *

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF
1897—1932.

* Szombat, 1933. június 17.

Valutafegyverszünetet kötöttek a londoni világ-gazdasági konferencián

Megalakult a délkelet-európai agrárállamok állandó bizottsága -- Stabilizálják a dollárt -- Derüs epizódok a tragikus konferenciáról Felbukkanlak az első komoly nehézségek

Londonból jelentik: A világgazdasági értekezlet teljes ülésén Hymans elnök bejelentette, hogy Litvinov szovjet külügyi népbiztosa külön határozati javaslatot terjesztett elő, amely szerint az értekezleten résztvevő összes kormányok mondják ki, hogy

a vámfegyverszüneti határozat figyelembevételével hatályon kívül helyeznek mindennemű gazdasági támadó-jellegű intézkedést, amely más ország ellen irányul, beleértve a különleges vámokat, a kiviteli és behozatali korlátozásokat, bármi legyen is azoknak oka.

A Daily Mail jelentése szerint a világgazdasági konferencián jelenlévő francia, angol és amerikai delegátusok között

„pénzügyi fegyverszünetre”

vonatközlés megállapodás jött létre. Eszerint Franciaország, Anglia és Amerika nemzeti jegybankjainak kormányzói elhatározták, hogy pénzügyi egyezményt kötnek. Csak a dollárkursust kell még az egyezmény kiegészítése végett megállapítani. A lap úgy tudja, hogy

a dollár árfolyamát 4.03 arányban stabilizálják 1 font sterlinggel szemben. A Times jelentése szerint a dollár árfolyamának stabilizálása 4.04 és 4.07 kurzus között fog megtörténni.

Ehhez a megoldáshoz, a lap szerint, Franciaország is hozzájárult. A Daily Telegraph megemlíti, hogy elejét vegyék a spekulációnak. A lap megemlíti még, hogy az angol, francia és amerikai jegybankok vezetői a mai nap folyamán megbeszélést tartanak a „valutafegyverszünet” gyakorlati alkalmazásának megállapítása érdekében. Franciaország előreláthatólag felszólítja majd Németországot, Olaszországot és a többi államokat, hogy járuljanak hozzá ehhez a megállapodáshoz.

Anglia fizet

Ezzel kapcsolatban érdekes megemlíteni, hogy a Párisba visszatért Daladier a sajtónak adott nyilatkozatában kijelentette, hogy addig nem lehet szó eredményes munkáról, amíg a dollár egyre lefelé halad a lejtőn. Ezt most már Amerika is elismeri. A francia miniszterelnök egyébként optimisztikusan tekint a londoni konferencia elé.

Chamberlain pénzügyminiszter az alsóház ülésén tegnap este bejelentette, hogy az angol kormány a háborús adósság esedékes részletére

tízmillió dolláros fizetést ajánlott fel az Egyesült-Államoknak. Az ajánlatot Roosevelt köztársasági elnök elfogadta. Anglia a fizetést ezüstben teljesíti.

Hír szerint a pénzügyi bizottság kebelében az amerikai és francia delegátusok megakasztással fenyegetik a bizottság további munkáját.

A nehézségeket az okozza, hogy a washingtoni kormány nem adta még meg a hozzájárulását a kísérletszerű pénzügyi megállapodáshoz.

Franciaország ragaszkodik ahhoz, hogy mindaddig, amíg ez meg nem történik, a további tárgyalás semmit sem ér. A bizottságok bizottsága Chamberlain javaslatára elhatározta, hogy két albizottságot alakít. Az egyik a szükséges gyors teendőket állapítja meg, a másik általános jellegű rendszabályokról in-



DALADIER

tezkedik. A kisebb államok körében egyébként elégedetlenség uralkodik a nagyhatalmakkal

Madgearu lett a délkelet-európai agrárbizottság elnöke

Az angol fővárosban megalakították a délkelet-európai agrárállamok permanens-bizottságát, amelynek Madgearu pénzügyminiszter lett elnöke. Titkárnak Ádám Rose lengyel földművelésügyi minisztert választották meg. A bizottság alakuló ülésén megállapította azokat az irányvonalakat, amelyeket az agrárállamok a világgazdasági konferencián követnek.

Washingtoni jelentés szerint a román követ közölte illetékes helyen, hogy a román kormány hajlandó háborús tartozására fizetést eszközölni, azonban mindössze 25 ezer dollárt ajánl fel, ami az eredeti összeg két százalékát teszi ki. Amerikai pénzügyi körökben az ajánlatot hideg fogadtatás érte, annál is inkább, mert a felajánlott összeget rendkívül kevésnek tartják. A stabilizációs kölcsön augusztus elsején esedékes részletét egyébként a román kormány teljes egészében kiizeti. Az erre szükséges összegeket már letétbe is helyezték a Banca Nationala-nál.

A bucaresti-i lapok nagy cikkeket foglalnak a londoni világgazdasági konferenciával és Románia helyzetével. A Cuvantul „A leszerelt Románia a londoni konferencián” címmel feltűnést keltő cikket ír, amelyben megállapítja, hogy Franciaország és Németország védővámokat léptetnek életbe hazai buzájuk védelmére. Ezzel szemben — állapítja meg a Cuvantul — Románia a kisanant többi államaira kell, hogy tekintettel legyen és saját mezőgazdasági érdekeit feláldozza egyes félipari-államok kedvéért. Morális sikert jelent ez csupán Romániának, — jelenti ki a lap — azonban a realitás az, hogy a saját mezőgazdaságunkat áldozzuk fel politikai érdekekért. A lap támadja Madgearut, hogy nem védi eléggé a román mezőgazdaság érdekeit, illetve feláldozza a román mezőgazdaságot. A lap azt jósolja, hogy a román buzá az elhibázott politika következtében teljesen kiszorítja a piacról.

szemben, amelyek nyilván uralják a konferenciát.

Ma tették közzé Rómában a fascista nagytanács határozatát, amely még június 12-én kelt. Eszerint

Olaszország, hogy jószándékainak kifejezést adjon, tartozásából egymillió dollárt fizet az Egyesült-Államoknak.

A nagytanács egyben megbízta az olasz külügyi kormányzatot, hogy kezdjen tárgyalásokat az Egyesült-Államokkal a még fennálló további adósság rendezése tekintetében.

Derüs epizódok

A világgazdasági konferenciának egyébként van két derüs epizódja. Az egyik az, hogy valamilyen humort kedvelő londoni egyetemen a konferencia épülete elé

A rokonszenves állapot páncélja közé egy kis cédulát dugott, amelyen a következő angol nyelvű felírás volt olvasható:

„Utban vagyok a dicső delegátus kollégához. Ha már mindnyájukat elvitte az ördög, nekem még mindig meg lesz a páncélom.”

A másik epizód Macdonalddal történt meg, aki tizenöt más delegátussal az épület ötödik emeletén tanácskozott. Macdonald liften igyekezett néhány államférfivel lefelé az ülésterembe.

A felvonó azonban a II. és a III. emelet között fennakadt

és mért a közelben senkisémet volt, Macdonald társaival együtt hosszú ideig vesztegelni volt kénytelen a felvonóban. Macdonald, amikor hasztalan erőfeszítéseket tettek a kiszabadulásukra, mosolyogva jegyezte meg:

— Ugy látszik, holpontra jutottunk!

Végül is az ülésteremben feltűnést keltett Macdonald távolléte és keresésére indultak. A felvonó gépészei hamarosan megindították a készüléket és Macdonald kiszabadult a kellemtelen kényszerhelyzetből.

Madgearu lett a délkelet-európai agrárbizottság elnöke

Az angol fővárosban megalakították a délkelet-európai agrárállamok permanens-bizottságát, amelynek Madgearu pénzügyminiszter lett elnöke. Titkárnak Ádám Rose lengyel földművelésügyi minisztert választották meg. A bizottság alakuló ülésén megállapította azokat az irányvonalakat, amelyeket az agrárállamok a világgazdasági konferencián követnek.

Washingtoni jelentés szerint a román követ közölte illetékes helyen, hogy a román kormány hajlandó háborús tartozására fizetést eszközölni, azonban mindössze 25 ezer dollárt ajánl fel, ami az eredeti összeg két százalékát teszi ki. Amerikai pénzügyi körökben az ajánlatot hideg fogadtatás érte, annál is inkább, mert a felajánlott összeget rendkívül kevésnek tartják. A stabilizációs kölcsön augusztus elsején esedékes részletét egyébként a román kormány teljes egészében kiizeti. Az erre szükséges összegeket már letétbe is helyezték a Banca Nationala-nál.

A bucaresti-i lapok nagy cikkeket foglalnak a londoni világgazdasági konferenciával és Románia helyzetével. A Cuvantul „A leszerelt Románia a londoni konferencián” címmel feltűnést keltő cikket ír, amelyben megállapítja, hogy Franciaország és Németország védővámokat léptetnek életbe hazai buzájuk védelmére. Ezzel szemben — állapítja meg a Cuvantul — Románia a kisanant többi államaira kell, hogy tekintettel legyen és saját mezőgazdasági érdekeit feláldozza egyes félipari-államok kedvéért. Morális sikert jelent ez csupán Romániának, — jelenti ki a lap — azonban a realitás az, hogy a saját mezőgazdaságunkat áldozzuk fel politikai érdekekért. A lap támadja Madgearut, hogy nem védi eléggé a román mezőgazdaság érdekeit, illetve feláldozza a román mezőgazdaságot. A lap azt jósolja, hogy a román buzá az elhibázott politika következtében teljesen kiszorítja a piacról.

Londonból jelentik: Pénteken döntő jelentőségű tanácskozás volt Schacht dr. birodalmi bankelnök és az angol hitelezők képviselői között. A „Financial News” azt írja, hogy ezen a megbeszélésen a francia és az angol jegybankok kormányzói is résztvesznek.

Az új Stillehite-egyezmény hír szerint 4.75

százalékról 4.25 százalékra csökkent a kamattételeket és tudomásul veszi a tőketörlesztések szüneteltetését.

Államok, amelyek csak szimbólikusan fizetnek

Az Egyesült-Államok tizenhárom adóállama közül csütörtökön

nyolc állam tagadta meg a fizetés teljesítését. Franciaország, Belgium, Lengyelország, Magyarország, Esztország, Litvánia, Románia és Jugoszlávia egyáltalán nem fizettek.

szimbólikus részfizetést teljesítettek Anglia, Olaszország, Lettország és Törökország.

Kiélesedett a helyzet Ausztria és Németország között

Rémhírek a német horogkeresztesek felvonulásáról Bécs felé. -- Angol figyelmeztetések Németországnak. -- Ujabb terrorcselekmények Ausztriában

Jugoszlávia befogadja az elűzött német tudósokat

Bécsből jelentik: A bécsi események egyre komolyabb méreteket öltenek és egyre inkább fokozzák azt az érdeklődést, amely most Európa minden részéről Ausztria felé koncentrálódik. A muramenti Bruckban ma éjjel két óraker a Bécs felé vezető távbeszélő vonalon újabb zavarok keletkeztek. A vizsgálat során megállapítást nyert, hogy

a távbeszélő vonal ellen ismételt merényletet követtek el ismeretlen tettesek, akik a földbe 1 méter mély és 40 centiméter hosszú gödröt ástak egész addig a csatornájig, amelyben a vezeték foglalt helyet. A tettesek a kábeleket Mauten mellett teljesen átvágták és ismételt megroggalták, úgy hogy a Bécs felé vezető telefonvonalon a szolgáltatás súlyos zavarok álltak be. Később érkezett jelentés szerint ugyancsak ismeretlen tettesek

felrobbantották az Olaszország felé vezető távbeszélő kábelt.

A merénylet következtében hosszabb ideig szünetel az olasz-osztrák telefon- és távírádóösszeköttetés.

Sajtófőnökök kálváriája

Németországban még mindig élénk izgalommal tárgyalják Habicht Leó bécsi sajtóattasé letartóztatását. Habicht Leó, akit egyébként szerdán éjjel szabadlábra helyeztek, és aki már Németországba utazott, a lapok munkatársai előtt elkeseredetten beszélt arról a bánásmódról, amelyben Bécsben részesítették. Külön hangsúlyozta, hogy olyan cellába zárták, ahol már három csavargó volt bezárva és csak, miután kihallgatták, kapott külön cellát. A német kormány retorzióképpen elrendelte Wasserbaeck dr. berlini osztrák sajtóattasé letartóztatását. Az attasé Dollfuss távirati utasítására semmi felszólításnak nem engedett, bezárkózott lakásába és csak az erőszaknak engedett. A detektívek ekkor felfeszítették az egyik ajtót és Wasserbaeck dr.-t hálószobájában letartóztatták. Bécsben a hír hallatlan izgalmat keltett, mert Wasserbaeck dr. letartóztatásával a németek nem respektálták ennek területenkívüliségét és ezzel arculcsapták a nemzetközi jogot. Habicht esetében hasonló körülmény nem állott fenn, mert Habicht nem volt kinevezett sajtóattasé, hanem mint az ausztriai horogkeresztes-párt országos főfelügyelője küldetett Bécsbe, ahol a sajtóosztályhoz osztották be. Bécsből azonnal érintkezésbe léptek a berlini kormánnyal és végül a két kormány abban állapodott meg, hogy Wasserbaeck dr.-t kinevezik Londonba. Tegnap Wasserbaecket szabadlábra helyezték és a volt berlini sajtóattasé még a délután folyamán elhagyta Berlint.

Bécsben tegnap reggel rémhírek terjedtek el arról, hogy Salzburnnál német S. S.- és S. A.-csapatok átlépték az osztrák határt és Bécs felé nyomulnak elő. Hír szerint a német horogkeresztesek Salzkammergutban csatlakoztak a kb. tízezer főnyi osztrák horogkeresztesekhez, akik már előző este megindították a „Marcia sul Vienna“-t. Csakhamar kiderült, hogy a hírek nem tehetnek meg a valóságnak. A német kormány tekintélyes S. S.-csapatokat összpontosított ugyan az osztrák határon — azzal az indokolással, hogy az új rendeletek értelmében a határátlépők ellenőrzésére nagyobb személyzetre van szükség — azonban invázióról szó sincsen.

Itt írjuk meg, hogy az alsóház tegnapi ülésén Atlee őrnagy, a munkáspárt tagja, az osztrák-német konfliktussal kapcsolatban arra kérte a kormányt, hogy

figyelmeztesse erélyesen Németországot, hogy ne avatkozzék be Ausztria belügyeibe.

Ugyanilyen értelemben beszélt Wise, a konzervatív-párt tagja is, aki rámutatott arra, hogy Európa békéje jelenleg Franciaország fegyveres erejétől függ.

Prágai jelentés szerint a német követ megjelent a csehszlovák külügyminisztériumban, ahol éles tiltakozó jegyzéket nyújtott át annak a tíz német állampolgárnak az elítélésé ügyében, akik a pilseni per során kerültek a vádlottak padjára és akiket súlyos börtönbüntetéssel sújtottak. A német követ az elítelt tíz ember azonnali szabadlábra helyezését kívánja és bejelenti, hogy ha felhívását nem teljesítik, akkor szigorú rendszabályokat léptetnek életbe Németországban a csehszlovák állampolgárokkal szemben.

Jellinek Józsefné tragikus halála

Szegeden temették el pénteken délután nagy részvét mellett. -- Az utolsó éjszaka megrendítő órái

Egész Arad társadalmát mélyen megrázta az a váratlan haláleset, amely Jellinek Józsefné, az Aradmegyei Takarékpénztár elnökgazdájának és a Lloyd-társulat elnökének viruló, fiatal feleségét ragadta el szerettei köréből. Csütörtökön hajnali fél öt óraker következett be a tragikus fordulat, amelyet minden erőfeszítése ellenére sem tudott elhárítani sem a tudomány, amely napokon át küzdött érte, sem pedig övéinek minden áldozatra kész, nagy szeretete.

Jellinek Józsefné mindössze harmincnégy éves volt. Élete mindvégig harmónikus boldogságban telt el és Arad uritársaságaiban mindenütt egyformán tiszteletteljes szeretet övezte. Szívesen vett részt a társadalmi életben és nemes izlésénél, lelki jóságánál csak szerénysége volt nagyobb. Négyéves házassága alatt intenzíven vett részt a jótékony emberbaráti munkájában is. Néhány héttel ezelőtt vakbélfájdalmakat érzett, amelyeknek elhatalmasodása sürgős műtétet tett szükségessé. A sikertelen operáció után a nagybeteg urinó lassan lábbadozni kezdett, de láza nem szállt alább és ez a körülmény aggodalomra adott okot. Hozzá tartozói a legkitünőbb aradi orvosokat hívták konzultációra Jellinek Józsefné betegágyához, akik valóban mindent elkövettek, hogy legyűrjék a legyengült szervezetet fenyegető bajt. Éjjel-nappal egyszerre több orvos is virasztott a szanatóriumi betegágy mellett, sőt az egyik leghíresebb magyarországi sebészprofesszor, dr. Ádám Lajos Aradon kétszer is megvizsgálta a szenvedő beteget, aki vérátömlesztési műtétet javasolt a legyengült szervezet felrészítésére. Három deciliter vért kapott a beteg, amely után kedvező szimptomák mutatkoztak Jellinek Józsefné állapotában. Csütörtökön este közérzete annyira javult, hogy reménykedni lehetett lassu felépülésében.

Az éjjeli órákban azonban újra gyöngeség vett erőt a nagybeteg szív működésén. Ádám professzor fájdalomcsillapító-injekciót adott, majd amidőn az éjjeli órákban gyöngült az érverése, a professzor ismételt inzulíns injekciókat alkalmazott a hanyatló életerő fokozására. Két liter sós oldatot fecskendeztek be a krízis óráiban a beteg ereibe, minek folytán rövid időre magához tért, megismerte hozzátar-

Itt írjuk meg, hogy a jugoszláv tudományos körökben már régebben mozgalom indult meg az irányban, hogy

a Németországból kiűzött nagynevű tudósokat belgrádi katedrákra hívják meg.

Most elhatározták, hogy a belgrádi orvosi és jogi fakultásokra négy német tanár meghívása érdekében tesznek lépéseket. A kijelölt négy tanár a következő: Blumenthal, a híres rákkutató, Moral, a resteckli fogászati tudós, Kelsen, a kiváló államjogász és Lederer, a közgazdaságtan ismert professzora. Lederer meghívása különösen abból a szempontból érdekes, mert köztudomású, hogy a marxista teoria buzgó terjesztője.

Hardegg gróf letartóztatása

A nemzeti-szociálista funkcionáriusok összefogdosása országsszerte tovább tart. A Heimwehrhez közelálló Österreichisches Abendblatt értesülése szerint letartóztatták többek között gróf Hardegg János dr.-t is. A gróf alsóausztriai hardegg kastélyában házkutatás volt. A gróft hazaárulással vádolják. Innsbruckban két nemzeti-szociálista vezért tartóztattak le. Klagenfurtban szintén kettőt és Stájerországban tíz funkcionáriust.

tozót is, akikkel még gyöngő hangon beszélni is tudott. Ezután nyomban lehunyta szemét és három óra tájban beállott az agónia, amelyet fél öt óraker a feltartóztatlan halál követett.

Jellinek Józsefné betegágyát élete utolsó fázisának nehéz óráiban szerető férjén és gondos orvosain kívül valamennyi hozzátartozója körülvette. Itt volt mindvégig Szegeden élő édesanyja, özvegy Kertész Adolfné is, akitnek kívánságára Szegedre szállították, ahol pénteken helyezték örök nyugalomra. A gyászokcsit Tornyan át irányították Battyányra, ahol már egy szegedi gyász-autó várta. A magyar határig Tauszk Jenő, az Aradmegyei Takarékpénztár igazgatója és Künstler Dezső kísérték a koporsóvivő autót, míg a határon az elhunyt urinó sógora, Hacker Jenő várta és kísért tovább Szegedre, ahol a temetés pénteken délután három óraker általános részvét megnyilatkozása közepette ment végbe. Aradról a temetés gyászszertartásán a mélyen sújtott családon kívül Szalai Vilmos dr. és felesége, Tauszk Jenő bankigazgató és felesége, valamint Fodor Gyula bankvezérigazgató és felesége vettek részt. A mélyen sújtott férjet, Jellinek Józsefet és gyászoló családját a tragikus haláleset hírért követőleg számtalan tisztelője, barátja kereste fel részvénytartozókkal, hogy együttérzésük nyilvánításával enyhítsék a gyászsújtotta férj és hozzátartozói lelkében a pótolhatatlan veszteségük felet tértzett fájdalmukat.

A felravatalozott hármaskoporsót valóságos virágerdő borította. A koszorúk között rengeteg aradi felirású volt látható. Többek között dr. Szalai Vilmos és neje, Tauszk Jenő és neje, Fodor Gyula és neje, Gitti és Öcsi, Stauber Rózsi és Vica, Löbl Marcell vezérigazgató (Budapest), Künstler-család, Künstler Dezső, Rapaport Miksa és családja, Tenner László, valamint az aradi Lloyd-klub, Rózsa- és Szalai-családok (Békéscsaba) és Bánó Marcell és családja koszorúi. Ezekon kívül még igen sokan küldtek virágot az aradiak közül. A temetésen, amely pontban három óraker vette kezdetét, Szeged egész társadalma résztvett, mert Szegeden éppen úgy, mint Aradon, általános szeretetnek örvendett Jellinek Józsefné. A temetési szertartáson Fränkel Nándor főrabbi mondott gyászbeszédet, majd a szegedi zsidótemplom nagykórusa gyászadalmi kíséretében helyezték örök nyugalomra a tragikusan elhunyt fiatal uriaszonyt.

A család aradi tagjai pénteken az éjjeli gyorssal érkeztek haza Szegedről Aradra.

Huszan képviselik az aradi és megyei magyarságot a marosvásárhelyi nagygyűlésen

Az Országos Magyar Párt marosvásárhelyi nagygyűlésén Aradot egy husz tagu küldöttség képviseli. A küldöttség tagjainak megszervezésére dr. *Barabás Béla*, a Magyar Párt elnöke a következő meghívást bocsátotta ki:

Meghívás

A romániai Országos Magyar Párt elnökétől e hó 14-én érkezett hozzánk a meghívás a Marosvásárhelyen f. évi július hó 2-án, vasárnap tartandó országos nagygyűlésre. A szakosztályok előző napon tartanak üléseket.

Az ezen nagygyűlésre kiküldendő megbízottak kijelölése és megválasztása végett az aradi és aradmegyei tagozat együttes intézőbizottságának ülést *f. évi június 25-ének vasárnap délelőtt 10 órájára tűzöm ki*, amelyre az intézőbizottság tagjait ezuton is meghívom az aradi Magyar Párt helyiségébe, Str. Romanului (Zrinyi-ucca) 8. sz.

Ezen az időben a pártot érdeklő egyéb folyó ügyek is fognak tárgyalatni.

Ezuttal felhívom tagtársaimat, hogy a marosvásárhelyi országos magyar gyűlésen leendő részvételre az intézőbizottság üléseit, e hó 25-ig jelentkezni sziveskedjenek, hogy Aradváros és Aradmegyét megillető 20 képviselő száma beteljen. A jelentkezők saját költségükön utaznak, mert vasuti kedvezményes jegyre nincsen kilátás. A kiküldendő tagok mindegyike megbízó levelet fog kapni, amely az országos nagygyűlés vezetőségénél felmutatandó. Akik a marosvásárhelyi nagygyűlés rendezése útján kívánják az elszállásolásukat biztosítani, e szándékukat a fenti határidőig szintén sziveskedjenek közölni.

Magyar szeretettel:

Dr. Barabás Béla, s. k. az aradi és aradmegyei Magyar Párt elnöke.

Itt közöljük a marosvásárhelyi nagygyűlés meghívóját: Az Országos Magyar Párt folyó évi július hó 2-án délelőtt 10 órakor Marosvásárhelyen, a Transsylvania-szálló nagyszobában tartja nagygyűlését, melyre a vármegyei és törvényhatósági városi tagozatok képviselőit, az Elnöki Tanács és Intézőbizottság tagjait a Szerv. Szabályzat 25. §-a értelmében tisztelettel meghívjuk. Kolozsvár, 1933. június 14. Dr. gr. *Bethlen György*, s. k. elnök. Dr. *Deák Gyula* s. k. főtitkár. *Tárgysorozat*: 1. Elnöki megnyitó és előterjesztések. 2. a) Az intézőbizottság jelentése a párt működéséről. b) A szakosztályok előterjesztései. 3. Általános tisztújítás. 4. Indítványok.

Támadás az Arad-temesvári személyvonat ellen az aradi állomáson

Harc a jegy nélkül felszállt szökevényekkel

Az aradi állomás közelében izgalmas harcnak voltak szemtanúi a tegnap este Aradról Temesvárra induló személyvonat utasai. *Betea Péter* aradi kalauz ugyanis az utasok biztonsága érdekében bátran szembeszállt több vakmerő utassal, akiknek személyét még nem sikerült kinyomozni, de kétségtelenül rossz szándék vezette őket, mert *jegy nélkül szálltak fel, de az aradi viadukt közelében leugrottak a vonatról és több ablakot kövekkel bezúgtak*. Az érdekes eset részletei a következők:

A Mosóczy-telepen (Lehel-ucca 27. sz. a.) lakó *Betea Péter* államvasuti kalauz tegnap este nyolc órakor kezdte meg szolgálatát az arad-temesvári személyvonaton, amelyre az aradi állomáson sokan szálltak fel. A kalauznak feltűnt, hogy az egyik harmadosztályú kocsij feljárdójánál több gyanús külsejű utasok nélkül tolnakodni kezdett, hogy, zsebmetszők módjára, zavart idézzenek elő az utasok között. Felfigyelt az utasok, hogy mutassák fel jegyeiket, az illetők azonban ekkor a kocsij másik oldalánál léptek fel és eltűntek az utasok között. *Betea a személyvonat indulásakor fel-*

Ujaradról cáfolta Titulescut az Aradmegyében vadászó német nagykövet

Schullenburg gróf, Németország bucuresti-i nagykövete még a régi Németországot képviseli Romániában — A német nagykövet őzbakra vadászik Agyán

Rövid jelentésben adtuk hírt róla, hogy *Schullenburg* gróf bucuresti-i német nagykövet, aki néhány héttel ezelőtt *V. Tilea* miniszterelnökségi államtitkárral és az egyiptomi nagykövettel készült őzbakvadászatra Agyán, pénteken reggel Aradmegyébe érkezik, hogy akkori késedelmét behozza. *Schullenburg* gróf Temesvár felől a déli órákban valóban meg is érkezett Ujaradra, ahol az ujaradi és az aradi német-sváb kolónia vezetői fogadták. A fogadtatás után a bucuresti-i német nagykövet *Freienberg* dr. titkárával együtt közös ebédet vett részt Ujaradon, amelyen *Beller Hans* aradmegyei sváb kormányképviselő mondott köszöntőt.

Az üdvözlések után *Schullenburg* gróf emelkedett szólásra és azt a kijelentést tette, hogy

ő itt, Romániában a régi Németország képviselője.

A bucuresti-i német nagykövet kijelentése főleg azokra a hírekre kívánt cáfolatot adni, amelyek *Titulescu* külügyminiszter egy állítólagos intervenciójára vonatkoznak. *Titulescu* ugyanis a hírek szerint

tapintatosan interveniált a bucuresti-i német követségen annak érdekében, hogy ne pénzeljék Németországból a romániai horogkeresztes és cuzista alakulatokat.

Schullenburg gróf német nagykövet ujaradi kijelentésének tehát az az értelme, hogy ő Romániában semmilyen olyas akcióban nem vesz még közvetve sem részt, amik a német horogkeresztes mozgalmak célkitűzéseire hasonlatosak.

A sikerült közélet után a nagykövet és titkára tovább utaztak vonattal *Ciorogaria* Jenő vadászati felügyelő kíséretében az ágyai vadaskert felé.

Fenyegető liszt- és kenyérhiány Aradon

Küldöttségek *Botioc Elek* dr. polgármesternél — Ujra összeül a maximális bizottság — Felfüggesztés előtt a maximális árak

Röviden jelentettük, hogy Arad lisztellátásában nehézségek merültek fel, amit a buzaárak emelkedésének tudtak be. Aradváros ármaximáló bizottsága a közelmúlt napokban 30—50 banival felemelte úgy a gabona, mint a liszt maximális árát. Ugy látszik, hogy a maximális árak emelésének mértéke nem elégítette ki a piacot, mert a *liszthiány a hét második felében egyre jobban fokozódott*.

Pénteken délelőtt az aradi pékiparosoknak egy küldöttsége kereste fel *Botioc Elek* dr. polgármestert *Takács István* szindikátusi elnök vezetésével. A küldöttség előadta, hogy már egyáltalán nem jutnak liszthez a mai alacsony árak miatt, készleteik kifogytak s így nincs mivel fenntartaniok üzemeiket. Az aradi lisztkereskedők képviselője, *Bornstein Sándor* ugyanilyen értelemben vázolta a helyzetet. *Botioc Elek* dr. polgármester kijelentette a küldöttségnek, hogy a helyzet sürgős megoldást kíván és éppen ezért az *ármaximáló-bizottságot szombaton délelőttre újra összehívja*, hogy beszéljék meg újra közösen a tennivalókat. Nincs kizárva, hogy Temesvár város mintájára Aradváros vezetősége is *szabad verseny tárgyává teszi a buzát és a lisztet*, mert

így bizonyosra vehető, hogy a fogyasztók számára nem fog az új buzáig ugrásszerűen emelkedni egyiknek sem az ára, viszont a lisztinség minden bizonnyal máról-holnapra megszűnik.

Egyébként ugyancsak pénteken dr. *Cucu* Vazul városi főorvos a piacokon észlelhető liszthiányra való tekintettel utasította a város egészségügyi intézményeit, hogy kenyérszükségleteikről, ha annak szüksége mutatkozik, saját rezsijükben gondoskodjanak. A helyzetet kapcsolatban *Velcsov Géza* dr. alpolgármester kijelentette, hogy az *állítólagos lisztinségen a pécskai kenyérgyárak jogainak kiterjesztése útján véleménye szerint könnyen lehet segíteni*, de a városvezetés elsősorban az aradi iparosok és kereskedők érdekeire kíván tekintettel lenni, mielőtt elszámná magát erre az intézkedésre. A buzsáki lakosoknak egy nagyszámú küldöttsége jelent meg pénteken délelőtt *Botioc Elek* dr. polgármester hivatalában, akik azt sérelmezték, hogy előbbi engedélyük ellenére megtiltották nekik, hogy teheneket a buzsáki belterületeken legeltessék. Abban az esetben azonban, ha állataikat ki kell hajtaniok, ez az ut a tejtermelés mennyiségének csökkenésében fog kifejezésre jutni, ami nem lehet a város polgárságának érdeke. Arra, kérték tehát a polgármestert, hogy továbbra is engedélyezze állataik háborítatlan legeltetését. *Botioc* dr. kijelentette, hogy utasítani fogja a város gazdasági ügyosztályát a panaszok felülvizsgálására.

Felrobbantottak egy német paplakot

Frankfurtból jelentik: A pfälzi Stettenben ismeretlen tettesek bombamerényletet követtek el a katolikus paplak ellen. A plébánián pokolgépet helyeztek el, amely felrobbant és szétvetette a fal egy részét.

CORSO-mozgó mai műsora!

Világláger! Uj helyárák! Jobb helybeosztás!
Le: 10, 20, 25.

CONRAD VEIDT, VICTOR DEKOWA, THEODOR LOOS minden eddigit felülmúló alkotása.

Az utolsó ut

(Die andere Seite).

Journal! — Oxford—Cambridge evezősverseny!
A 3 órai előadás: 8, 15, 20 lejes helyárákkal!

fedezte a gyanús férfiakat és erélyesen kérte tőlük jegyeiket.

Erre mindnyájan a kijárat felé utottak, Betea pedig hirtelen megrántotta a vészféket és a vonat a Mosóczy-telepi viadukt mellett megállt.

A felelősségre vont alakok ekkor a félhomályban leszöktek a vonatról és a pályatest mellett talált kődarabokkal valószínűsítő ostromot intéztek az ellen a kocsij ellen, amelyben *Betea* kalauz volt. Számos fülsze ablakait be is zúgták, de szerencsére senkisé nem sérült meg. A kalauz és az utasok el akarták fogni a szökevényeket, de azok a mozdonyok és üresen álló vagonok között hirtelen eltűntek.

Ezután a vonat baj nélkül folytatta útját és amikor *Betea* visszaérkezett Aradra, jelentést tett az állomási rendőrségnek, amely jegyzőkönyvet vett fel a vonat megostromlásának körülményeiről. A kalauz a támadók közül csak az egyikről tudott személyleírást adni, amelynek alapján a rendőrség megindította a nyomozást.



NIVEA CREME • OLAJ barnító hatása felülmúlhatatlan

mert egyrészt elősegíti a leburnulást, másrészt pedig meggátolja a bőr felégését. Mindenki meg fogja Önt csodálni természetes barna színéért. — De ne napfürdözzék soha nedves testtel, hanem minden esetben előzőleg dörzsölje be bőrét NIVEA-CREME vagy NIVEA-OLAJ-jal. Mindkettő pótolhatatlan és utánozhatatlan, mert csak ezek tartalmazzák a bőrre oly áldásos Euceritet.



NIVEA-OLAJ: Let 55.—, 85.—
NIVEA-CREME dobozban: Let 16.—, 36.—, 72.—, óntubusban: Let 30.—, 45.—

Levelek Délről

küldi: *fekete tivadar*

Délután háromtól — kilencig: Amerikai próbaút a „Saturnia” óceánjáró fedélzetén

(Az Adrián, a „Saturnia” fedélzetén, 1933. június 12.)

Az idegenforgalmi plakátok „Trieszti Juniust” hirdetnek. „Giugno Triesino” olyan melódikusan hangzik, mint egy esti ének a halászbárkán. Balneológiai kiállítás, fascista ünnepségek, muzeum-avatás, van a programon, színházi és operaelőadások, motor-verseny, concours-hyppique.

MüSORONKIVÜLI szám volt a négyhatalmi paktum.

Ezt a város kivilágítással, felvonulással, zenekarokkal ünnepelte. Itália a négyhatalmi egyezményt a fascista éra leghatalmasabb teljesítményének érzi.

Ők, nyilván tudják, hogy miért.

Grand-Hotel a vizen

Ezeket a sorokat szokatlan íróasztalnál írom: a világ egyik legnagyobb óceánjárógőzösének nagy raffiniával berendezett írószalójában, Pizano és Parenzo között, az istriai partokon, mialatt a hajóóriás Brioni felé töri a hullámokat.

Ma délelőtt érkezett meg a „Saturnia” Amerikából.

Az élelmes hajótársaság nem engedte megpihenni ezen a gyönyörű, napos délutánon. Sétakirándulást rendezett, délután háromtól

Junius 15-től két lej egy doboz gyufa

A gyufatröszt aradi képviselőjének nyilatkozata

A mai napon megjelentek az aradi trafikokban a hirdetmények, amelyek közölték a közönséggel, hogy **junius 15-ikével a gyufa árát dobozonként három lejről kettőre szállították le.** Szerdán este jött egyébként létre a megállapodás a monopolpénztár igazgatósága és a svéd gyufatröszt vezetői között a leszállítás kérdésében. Ezzel szemben a gyufatröszt a román állam részére garantált minimális részesedést: hárommillió dollárt másfél millió aranydollárra szállította le. Az állam részese-dése a gyufa árában ezentúl is ötven százalékos lesz, tehát egy lej kap minden doboz gyufa után.

Az Aradi Közlöny munkatársa beszélgetést folytatott a gyufatröszt aradi képviselőjével, aki elmondotta, hogy a jövőben csak a két lejes gyufa kerül forgalomba. Azokat a kisebb dobozokat, amelyeket régebben két lejes áron hoztak forgalomba, már régebben kivonták a piacról és nem gyártják többé. Érdekes emellett, hogy ma még több aradi trafikban három lejes áron árulták a gyufát, igyekeztek eladni a régi készletet, amelyért még három lej kellett a trafikosoknak fizetniük.

kilencig, az istriai partokon, Triesztől—Pó-láig és vissza. Személyenkint: **huszonöt lira.**

Nem drága. Nem egészen öt lira egy óra az óceánjárón.

Hatórát kóstoló: egy hetes amerikai utból. Bevezetés Chicágóhoz.

A „Saturnia” kirándulása lábba hozta Isztriát. Akinek ép a keze és a lába, itt van e pillanatban a hajón. Ember, ember hátán. Az én steward-informátorom szerint a hajót kétezerhatszáz amerikai utas számára építették. **Most legelőbb három ezer ember utazik vele.**

Láttam régi trieszti patriciusokat, istriai kereskedőket, az Adriai Biztosító vezérét, Frigyesst, a trieszti polgármestert és az egyik nyakkendő-tízlet elárúsitónójét. Sok újságíró, még több színésznőt, táncosnőt, végtelen sok kisgyermeket és három pekingsi fajkutyt, öiben.

Ők is óceánjárók.

S a hajó, méltóságos, sőt fenséges testével, pazar konstrukciójában, huszonnyolc mentőcsónakjával, négy zenekarával, rettenetes torku kazánjával, kétszáz pincérével és stewardjával, szobaleányával, ápolónőivel, uszó-mesterével és koncerthegegyével, szalónjaival és éttermeivel, fürdőszobás apartementjaival és perzsaszőnyegeivel megy, ránt a könnyű hattyu, fehérén, mint valami elsodort menyasszony, mint egy gigantikus Grand-Hotel a vizen.

Rége a két elválasztott ikertestvérrel és a mennyet és ördögi luxusról

A „Saturnia”-t 1927-ben bocsátották a vízre. Európa egyik legfiatalabb és legmodernebb óceánjárója. Olaszország nemzeti ügye. Ikertestvére az „Oceania”-nak. Együtt születtek. Azóta se látták egymást. Ha a „Saturnia” Triesztben köt ki, az „Oceania” Ellis-Islandon. És fordítva.

A könyörtelen hajózási menetrend már születésük pillanatában szétválasztotta őket.

Böven van időm végigjárni mind a hét emeletet. A padlást is, a kapitányi hidig. A pincét is, a konyhakkal és a gépekkel, a konyhák alatt.

Ami először döbrent meg s mindvégig eluralkodik rajtam: **az a luxus, amivel ennek a hajónak a legkisebb sarka is kiépült,** az elsőosztályu ebédloasztalok klasszikus fafaragásu, berakott, festett foteljeitől egészen az egyik kicsi, nem is lényeges, intim társalgó mester-séges kandallójáig, amiben természetesen műhasábok égnek, villanyfényben és előtte egy alaskai medveszőnyeg kitömött feje bámul stereotyp fogaival.

Luxus, luxus.

Égi és ördögi, egyszerre.

A fürdőbázin: Pompejít másolta le. A mozaikfreskók is a pompeji-i fürdő freskóit utánozzák. Kivilágított Janus-kepek adják a fényt. Görögstíliú kancsókból esobog a víz. A

víz — a vizen. A fürdő: — a fürdő fölött.

Angol zenekar muzsikál hozzá friss foxokat.

De ferit, két emelettel feljebb, a koncert-és bálteremben, már táncolnak is, egy másik zenekar hangjaira. A terem: márvány. A foteljei bordó selymek. A stílus: XVI-ik Lajos.

Egy emelettel feljebb négy triesti ur teniszszek.

Még egy emelet: a nagy gyerekszobában vlsítva, hancurozva, boldogan játszanak a kiránduló gyerekek.

És végesvéig, köröskörül, a termeket át-karoló hosszú lyben a kabinok.

Ezer kabin, három osztályon.

Egy hét a kabinban: 12.000 líra

Akárhány nyelven szólitom a pincért, korrektül felel. Olyan művelt, mint egy középiskolai tanár. Csak éppen: többet utazik.

A konyhákban jeges vödörökben fekszenek az állatok. Nem huskilók. Egész állatok, borjúk, sertések, vadak, kappanok, óriási rákok. A perzsaszőnyegetek itt fehér linoleum helyettesíti.

A stewardom informál: a legolcsóbb amerikai utazás a „Saturnia”-n kétezeröttszáz líra. De lehet már tizenkétezer líráért is utazni. Benyitottam az egyik ilyen tizenkétezeres kabinba: császárok utánaépitthetik.

Minden tulfütötten elegáns. Minden: idegethorzolón fényes és előkelő. A gépház és a gép: mai, modern. A kabinok, a szalónok, az étkezők, a bálterem: azzal az izléssel készült, amit nem századelejnek neveznek, hanem századvéginek. Az ugynevezett nyugati kényelem maximuma, minden süpped, ringat, be-céz. A ma divatozó egyszerűségtől elvről itt szó sincs. A csöbutornak például nyoma sem.

Végül is: fárasztó lesz ez a luxus

Este hatkor kigyulnak a csillárok.

Már Brionit is elhagytuk.

A fedélközi sétatérben mindenki látcsővez.

A szigetek világítanak az alkonyatban.

És hatóra tízperckor feltűnik a pólai erdő.

A „Saturnia” seholse kötött ki.

A szirénák minden kikötőnél bugnak.

Zsebkendők lobognak.

„Viva il Duce!”

És a kolosszus méltóságos kanyarulatban fordul vissza Trieszt felé.

A krémszínkabátra zuhog az eső...

Mire újra kikötünk, Triesztben zuhog az eső. A kis elárúsitó-lányok (— vajjon meddig takarékoskodtak, míg a „Saturnia” oltárán feláldozták a 25 lírát?... —) fázósan fogják össze a krémszínű utikabátot, némelyik a fejébe huzza a barettet, vagy a kis sobrijóskás, betyáros szalmakalapot... Mindegyik csinos.

Gyönyörű week-end volt...

Amerikai álom.

Dollárszédület, huszonöt líráért.

Felhőkarcóló mámor, Newyorki vasárnap.

Ellisizlandi illúzió.

És holnap reggel újrakezdődik számukra a nagyvárosi robot.

Csak legalább ne esne így az eső. A krémszínű kabát az egyetlen vagyónuk.

Színház — Művészet — Irodalom

* **Dayka Margit** Aradra jön. A budapesti művészvilág érdekes egyénisége érkezik a jövő héten Aradra: Dayka Margit, aki jelenleg a budapesti Vígyszínház tagja. Ugy értesülünk, hogy ittartózkodását felhasználja arra is, hogy a színházban több estén át fellépjen. Dayka Margit azokban a szerepekben lép fel, amelyekben a magyar fővárosban emlékezetes sikereit aratta.

* **A „Forgószél” művész élmény erejével hat,** vasárnap délután és este a Városi Színházban, amikor az Iparosotthon műkedvelő gárdája eleget tesz Szendrey Mihály színiigazgató felkérésének és vendégszereplés keretében színrehozza Boross Elemérnek ezt a páratlan sikerű, pacifista jellegű színjátékát. Az Iparosotthon gárdájának ez a színházi vendégszereplés tulajdonképpen nem az első tüzkereztség jellegével hat, de még is élmény, mert ilyen kiforrott, összeszokott együttes műkedvelő jelge alatt még nem lépett fel a színházban. Jegyek a téli színház jegypénztárában olcsó áron válthatók.

Tragikusvégű kirándulás

Leszakadt a hegyipatak hídja, a kiránduló diákcsoport alatt.

Prágából jelentik: Nagyberezna községből harmincbat diák három tanár társaságában kirándulásra ment. Egy patak hídja a kiránduló társaság alatt leszakadt és valamennyien a vízbe estek. A tanároknak harminchárom iskolásgyermeküket sikerült kimenteni, hárman azonban a vízbe pusztultak. Nyolcat súlyos sérülésekkel kórházba kellett szállítani.

Cipésznel.

*- És tegyék rá Palma sarokot?
- Természetesen!
Hisz mindenki ragarkodik a
Palmahoz.*

Miss Magyarország délamerikai „milliomos” vőlegényét körözik Szilágysomlyóról

Gál Juliska szomorú felbredése a rózsás álomból. — Klein Jóska — Don José kalandos élete Szilágysomlyón. — Egy távirat, amely mindent leleplez — Egy aradi ur Don Klein Joséről —

Szegény Julika, a pesti Gálék Julikája, ma bizonyára a legszomorúbb kisleány Magyarországon. Pedig alig másfél héttel ezelőtt mint „Miss Magyarország 1933” startolt a madridi reflektorok vakító sugárzójában a „Miss Universe 1933” világhódító címéért és — mit mondjunk — alig egy pisze kis orrrosszal maradt le a célnál.

Viszont megkérte egy venezuelai telefonvagyáros. Aztán egy autógummirovátkoló-nagyüzem elnökgazgatója. Utána jött közvetlenül egy dúsgazdag bankár. És így tovább. Már a mint a mai mesékben szokásos. De a Julika mindnek kosarat adott. Várt, mert úgy érezte, hogy egyik sem az igazi.

Igy érkezett meg Budapestre Julikához egy mélabusszemű fiatalember, Don José de Klein, a vajgyáros. Megkérte a kezét és Julika — igent mondott be az interjúoló riportereknek.

A Don ugyanis canterben verte az összes többi nábobokat. Bemondta, hogy ő is magyar, erdélyi gyerek. És ettől függetlenül, mint vajgyáros, a Julikát tejből és vajban fogja fűrésztetni, csak tanuljon meg sponyolul.

Az alatt a pár nap alatt, amit a délamerikai vagyáros, a mélabusszemű nábob Budapesten töltött, állítólag csinos kis villát vett Gálékknak, valahol Budán. Finom gesztus volt, egy kis rekompensáció az öregeknek — Julikáért. A kit majd el fog vinni magával a Rio mellé, csak tanuljon meg sponyolul. A színházi lapok hasábjairól országos szenzációvá nőtt a kis ma-

Remekül ment minden, egyre szé-
dülelebb üzleteket bonyolított le. Nagy-
összegű bankkölcsönöket vett fel, ahol
csak lehetett. Csőtűl özönlött hozzá a kisem-
berek tökéje is, hiszen valóságos „aranyem-
ber”-nek nézett ki. Klein Jóska aztán egy szép
napon felült a pirosülésesre és meg sem állott
Délamerikáig. És ettől a naptól kezdve hosszú
orral jártak az emberek Szilágysomlyón. Min-
denkinek tartozott.

Ezek az előzmények előzték meg azt a
táviratot, amelyet tegnap a Don José-t sirató
szilágysomlyói bankok küldöttek Magyaror-
szágra, Gál Julia, Miss Magyarország címére.
Ime:

**GÁL JULIA, MISS MAGYARORSZAG
BUDAPEST**

délamerikai milliomosról közölt
adatok tökéletesen ráillenek há-
rom éve innen megszokott sok-
szoros váltohamisítóra. Kérjük
személyazonosságát axonnal tisztá-
zni, szilágysomlyói károsult
bankok.

A távirat elküldése után ugyancsak a ban-
kok feljelentést tettek a zilahi ügyészségen, ar-
ra kérve az ügyészt, hogy diplomáciai uton
tartóztassa le a Budapesten időző délamerikai
„nábob”-ot, a vajgyarost.

Nincs kizárva, hogy a nagy leleplezés ké-

más... Fogadni mernék, hogy ezt a leánykérést
is csak reklámból, vagy feltűnési vágyból csi-
nálta a Józsi...

Az bizonyos, hogy sikerült. De minek
megy a napra, akinek — állítólag — vajgyára
van...

A Gál Julia vőlegényéről közölt erdélyi le-
leplezések természetesen Budapestig is elju-
tottak és nagy meglepetést keltettek. Az „Az
Est” munkatársa

felkereste Gál Julia családját, hogy meg-
kérdesse őket, mit tudnak ők Klein József
előéletéről.

Nagy meglepetésre Gál Julia és szülei nem
voltak megdöbbenve, közömbös arccal hallgat-
ták meg az újságírókat. Sőt

kijelentették, hogy mindent tudtak Klein
József előéletéről.

Klein, mielőtt megkérte volna Gál Julia kezét
— mondják a szülők — elmondotta, hogy fia-
talkori tettei miatt kénytelen volt Délameri-
kába menni, ott azonban becsületes munkával
meggazdagodott és most módjában van rende-
zetlen szilágysomlyói tartozásait kifizetni.

Flam Miksa

aradi nagyvállalkozó tragikus halála

Tragikus körülmények között halt meg
csütörtökön délután Aradon Flam Miksa
közismert aradi nagyvállalkozó, akinek a Bul-
Regina Maria (volt Fő-uton) a Réthy-házban
van lakása. A nagyvállalkozó egészen az
utolsó nap délutánjáig rendszeresen végezte min-
dennapi munkáját. Szerdán délután hírtelen
rosszullet fogta el, amely azonban nem tartott
sokáig. Hozzá tartozóinak azt mondotta, hogy
gyomrát rontotta el és ez okozta muló rosszul-
letét. Csütörtökön reggel Flam Miksa rendes
időben kelt fel és mindennapi szokása szerint
elvégezte üzleti ügyeit, levelezését és délután
többször is elment hazulról. Hat óra felé, ami-
kor lakásába visszaérkezett, rosszullet fogta el,
majd szívéhez kapott és összeesett. A testvé-
re: Flam Róbert orvosért szaladt és a Dacia-
kávéházban tartózkodó Löwinger Miksa dr.-t

MARLENE DIETRICH riválisa:

TALLULAH BANKHEAD játsza a POKOLHÁJO női főszerepét.

Partnerei: CHARLES LAUGHTON, GARY COOPER.

gyar lány karrierje és a fiatalok képe megje-
lent az Estben is, amint szoroson egymás mel-
lett mosolyognak a lencsébe, szemükben kö-
zös álmok csodás, édes ragyogásával...

Ugyanakkor pedig egy szilágysomlyói
bankdirektor leejtette a reggeli kávéja mellé
a ropogós kiflivéget, lecsapta a budapesti lap
példányát és összeráncolta a homlokát. Aztán
újra felkapta a lapot, hosszan nézte a boldog
fiatalok képét és felkiáltott:

— Nahát...! Hiszen ez — a Klein Jóska...!!

És így indult el egy újabb szenzáció, hogy
semmivé tegye Gál Julika, miss Magyarország
minden álmát...

Ezelőtt öt évvel alakult meg Szilágysom-
lyón a Binder és Társa-vállalat. A „Társa”
— Klein Jóska volt. Az öreg Klein, egyébként
akkor dúsgazdag ember, 100.000 lejes váltót
zsíralt fiának és ebből született meg az ügynök-
ségi iroda, amely kitűnően ment. Erdőt irtott,
féglagyarat alapított, autó- és rádióügynöksé-
get tartott a Klein Jóska és egyszerre 2 luxus-
kocsija is szaladt. Még ma is legendákat mesé-
nek egy pirosüléses sportkocsiról Szilágysom-
lyón, amely a modern technika minden kényel-
mével fel volt szerelve és — melyik somlyói
leány ne ült volna fel rá?

sőn jött. Amilyen fiúnak a Jóska látszik, lehet,
hogy már el is repült Budapestről. A budai
vilít mindenestre otthagya: arra most bün-
ügyi záriatot kérnek a szilágysomlyói ban-
kok. És otthagya — szerencséjére — a Jul-
kát is, aki ma még kissé forgó fejjel áll a
feltornyosult események középpontjában, kissé
összetörött a szíve, — de még mindig jobban
járt mintha a nemes Don — elvitte volna ma-
gával Délamerikába. És az sincs kizárva, hogy
hallván: a világraszóló históriát, még visszajön
a telefonvagyáros, vagy a bankár, vagy a har-
madik — és arannyal ötvözi össze a Julika
összetörött szívét.

Számosan élnek Aradon is olyanok, akik
ismerik a Klein-gyereket. Szilágysomlyóról.
Igy Szabó Gyula, az ismert aradi operaénekes
és impresszárió, társulatával hónapokig ját-
szott Somlyón, amikor a Klein Józsi már kez-
dett lefelé törni...

— Valami cukorüzlete is volt a „Medve”-
kávéház közelében, — meséli — annyi maradt
meg a nagy vállalkozásból. Panaszkodott is
eleget nekem a Józsi, hogy ezt már nem lehet
sokáig csinálni... Persze, azelőtt minden esté-
jére jutott valami: kártyacsata 50—60.000 lejes
differenciákkal, pezsgőfürdő, éjjelzene, miegy-

kért fel, hogy sürgősen jöjjön el a szomszéd-
os épületben levő lakásra. Löwinger Miksa
dr. azonnal felsietett Flam Miksa lakásába,
ahova azonban már későn érkezett Löwinger
dr. a beállott halált konstatálhatta csupán és
megállapította, hogy szívszélhüvelés ölte meg a
közbecsülésben álló nagykereskedőt.

Flam Miksa halálhíre gyorsan elterjedt
a városban és mindenütt részvétet váltott ki.
A vállalkozó évtizedek óta szoros üzleti
nexust tartott fenn Arad kereskedelmi és ipari
köreivel. Kivételes kereskedői érzeke, továbbá
nagy agilitása, jelentős vagyonhoz juttatta.

Aradvárosi mozik műsora

3, 5, negyed 8 és fél 10 órakor:

CENTRAL MOZGÓ: AZ ÉGI HADSEREG. (Ar-
mata azzurra). Az olasz repülők bravuros,
bámulatos világillme. (Helyárak: 23, 18 és
10 lej).

SELECT MOZGÓ: Premier, A POKOLHÁJO (Az
ördög éjszakája). Izgalmas, érdekfeszítő, lát-
ványos! Főszereplők: TALLULAH BANK-
HEAD, GARY COOPER, CHARLES LAUGH-
TON. (Helyárak: 28, 23, 18 és 10 lej.)

Délután 3 órakor: 18, 13 és 8 lejes helyárak.

HIREK

Itt a béke?

Felderül a világ képe,
Megvan a tízéves béke.

Megszületett, diktum-faktum
Az a négyhatalmi paktum.

Tíz évig hát békén élünk,
Tanktól, ágyutól nem félünk.

No de kérem, no de kérem,
Mi lesz velünk egyéb téren?

Bért fizetné ha nem tudunk,
Békét hagy-e háziurunk?

Nyugtunk lesz-e, ha az ajtó
Nyílik, s jön a végrehajtó?

Békét hagy-e nekünk kérem
Gáz- és villanyszámítás? — kérdem.

Villanyt, gázt fizetné nehéz...
Nem lesz itt majd — leszerelés?

Közbe lép-e négyhatalom,
Ha váltónk jár le egy halom?

Mussolnival csap-e lármat,
Ha viszik tőlünk a párdát?

Hítközségi adó bajon
Segít-e a Hitler vajon?

Tisztelt négyhatalom, télek...
Sürgős megnyugtatót kérek!

H. F.

— IDŐPROGNÓZIS. DÉLIESRE FOR- DULÓ LÉGÁRAMLÁS, ERŐSEBB FELME- LEGÉDÉSSEL, HELYENKÉNT ZIVATAROK.

— Miklós herceg repülőbalesete. Párisból je-
lentik: Miklós román királyi herceg Metz közelé-
ben repülőbalesetet szenvedett. Maippy falucska
mellett benzinhány miatt kénytelen volt leszállni.
A leszállás sikerült, a gép kissé megrongálódott,
a herceg azonban folytathatta utját.

— Új francia követ érkezik Bucarestbe. Bu-
curestiből jelentik: Ormesson, Franciaország új
bucuresti-i követe szombaton érkezik az országba.

— Harmincmillió lejt fizet ki adósnak a CFR.
Bucurestiből jelentik: A CFR vezérigazgatósága a
hónap vége felé megkezdi belföldi és külföldi
adósságainak a kifizetését. Elsőnek harmincmillió
lejt utal ki a vezérigazgatóság, amelynek nagyobb
részét belföldi hitelezők kapják.

— Miniszteri inspekción a székelyföldi isko-
láknak. Bucurestiből jelentik: Gusti közoktatás-
ügyi miniszter erdélyi inspekción utjáról visszaér-
kezett a fővárosba. A miniszter Csikmegye és
Háromszék megye iskoláit járta végig. Gusti köz-
oktatásügyi miniszter királyi kihallgatásra jelent-
kezett és részletesen beszámolt szemleutjáról. A
miniszter különösen a kisebbségi iskolákban nyert
impreszióiról tett jelentést az uralkodónak.

— Ellépték Gereckét. Berlimből jelentik: Ge-
recke volt birodalmi biztos felett ma itélkezett a
törvényszék. Két és fél évi fogságra és százezer
márka pénzbüntetésre ítélték.

— Nyolcvannégy millió adóbiráság. Érdekes
adóbiráság-ügyet tárgyalt a bucuresti-i Tábla. Al-
berlini Berger Gyula-cég alagutat épített Romá-
niában és összesen 1 milliárd 470 millió lejt in-
kasszált, azonban nem fizette be az előírt adó-
kat. A pénzügyminisztérium az ügyben vizsgálatot
rendelt el, amelynek eredményeképpen 84 millió
760 ezer lejre bírságolták meg. A berlini cég két
felebbezést adott be; egyet a bucuresti-i, egyet
pedig a brassói törvényszékhez. A bucuresti-i tör-
vényszék a saját illetékességét mondta ki az ügy-
ben, a Tábla pedig ma Brassót mondta ki illeté-
kesnek. Így a közeljövőben a brassói törvényszék
tárgyalja le a hatalmas bírság ügyét.

— Közraktárakat építet az állam. Bucuresti-
ből jelentik: A CFR vezérigazgatósága tizennyolc
közraktárt létesít a gabonakereskedelem emelése
céljára. A közraktárakat a különböző kereskedel-
mi gócpontokon fogják felépíteni. A kiküldendő
bizottság helyszíni szemle után dönti csak el,
hogy a közraktárakat hol akarja felépíteni. Min-
den egyes közraktár felállítására husz-huszonkét
millió lej költségbe kerül az államnak. A kormány
ezzel is munkaalalmat ad az építőipari munkás-
ságnak. A Duna mentén két különálló közraktárt
létesít majd az állam.

— Urnapi körmenet. Az urnapi körme-
net csütörtökön impozáns pompával folyt le.
A Szentséget dr. Lakatos Ottó plébános
vitte, míg előtte lilommal kezükben fehér-
ruhás leánykák vonultak. A hatóság részé-
ről a körmenetben dr. Velcsov Géza al-
polgármester jelent meg. Ott láttuk Schill
József világi elnököt, Párecz Béla dr. v.
képviselőt, Fetter Elemér dr. alelnököt. A
körmenet alkalmával zavarólag hatott, hogy
a piacot a tegnapi napon is meghagyták az
Avram Iancu-téren.

— Az aradi gázvédelmi bizottság munkája.
Megemlékeztünk arról, hogy a többi városok pél-
dájára Aradon is megalakult az ugynevezett pol-
gári gázvédelmi bizottság. A bizottság megalaku-
lása után munkához is látott és beosztotta körze-
tekbe a város intézményeit. Kimondták, hogy az
első körzetbe azok az aradi nagyipari vállalatok
tartoznak, amelyek saját hatáskörükön belül szer-
vezik meg gázvédelmi szerveiket. Az önálló gáz-
védelemre berendezkedő aradi vállalatok a követ-
kezők: Astra-gyár, Neuman-malom, Textilgyár,
Vizművek, Gázművek, Villanygyár, Dohánybe-
váltó, CFR-műhelyek, Cukorgyár, a Vágóhid. Tri-
cotage-gyár és a Distributia-peroleumelosztó.

— Szabadlábán a gázoló sofőr. Az aradi
autobusz sofőrjét, aki a hét elején elütötte Takács
Benőné 70 éves asszonyt, a rendőrség ma szabad-
lábára helyezte. Az asszony husz napon belül gyó-
gyuló sebesülést szenvedett. Motiu sofőrnek
bejelentett lakása van és nem kell az esetleges
szökésétől tartani. A nyomozást az ügyben külön-
ben tovább folytatják.

Csendes részvét

A menyasszony megkérdezi a vőlegényétől:

— Mit mondott a barátod, amikor megmu-
tattad neki a fényképemet?

— Semmit, csak némán, könnyes szemmel
megszorította a kezemet.

— Érdekes mérgezési bűnpárt tárgyalt ma az
aradi törvényszék. Az ügy vádlottja Burciac Mi-
hály gáji cipészmeister elvált felesége volt, akit
férje jelentett fel, azzal az indoklással, hogy meg-
akarta mérgezni. A feljelentés szerint az elmúlt év
novemberében a cipésznek reggelit adott felesége.
Inni akart a kávéból, amikor gyanus illatot érzett.
Miatán rossz házaséletet élt feleségével, gyanút
fogott és megvizsgáltatta a kávé, amelyről kide-
rült, hogy zsírosszódót tartalmazott. A bírósági
tárgyaláson az asszony, aki azóta elvált férjétől,
tagadta, hogy meg akarta volna gyilkolni. Elmon-
dta, hogy a reggeli elkészítésekor Pacurariu
Traian 14 éves inas bízta meg, tegyen cukrot az
egyik asztalon levő dobozból férje kávéjába. Az
inasgyerek — ugylátszik — összetévesztette a do-
bozokat és zsírosszódót tett cukor helyett a kávé-
ba. Hasonló módon vallott az inasgyerek is. Bur-
ciac közölte, hogy nem kívánja felesége megbün-
tetését, majd a bíróság meghozta ítéletét, amely-
ben felmentette az asszonyt, azzal az indokolás-
sal, hogy nem nyert bebizonyítást, hogy a volt
feleség meg akarta volna mérgezni férjét.

Meghívó.

AZ ARADI POLGÁRI JÓTÉKONY EGYESÜ-
LET m. t. tagjait van szerencsém a f. é. június hó
26-án este kilenc órakor az Iparos Otthon emeleti
tanácstermében Str. Bratianu 18. tartandó

rendkívüli közgyűlésre

ez uton is meghívni.

A rendkívüli közgyűlés tárgyai:

1. Elnöki megnyitó, jegyzőkönyvi hitelesítők
kiküldése.

2. A temetkezési csoport igazgatóságának je-
lentése.

3. Kölcsönfelvétel.

Érvényes határozatok hozatalára Egyesüle-
tünk alapszabályai 11. §. 9. pontja értelmében a
mult évi tagdíjakkal hátralékban nem levő tagok
számának eggyel több, mint fele szükséges.

Szavazati joggal az említett szakasz rendel-
kezései szerint csak a mult évi tagdíjjal hátralék-
ban nem levő tagok bírnak.

Amennyiben a tagok a f. hó 26-ára összehívott
rendkívüli közgyűlésre határozatképes számban
nem jelennek meg, a rendkívüli közgyűlés 1933.
július 3-án ugyanazon helyen és órában és ugyan-
azon tárgysorozattal fog megtartani és érvényes
határozatot fognak hozatni a megjelent tagok szá-
mára való tekintet nélkül.

Arad, 1933. június 15.

Tisztelettel:
Dr. ANGEL S. K.
egyesületi elnök.

2253

Az esőről

Gyermek az apjához:

— Papa, kérlek, a tegnap bemutatott
darabban is esik az eső?

— Miből gondolod?

— A kritikus bácsi írja az újságban,
hogy a darab szépen indul, de a második
felvonás végén esik.

Az asszony a férjéhez:

— Hallatlan, már megint esik. Pedig
tegnap azt mondtad, hogy mára kiderül...

— Tévedsz, fiacskám. Csak azt
mondtam, hogy mára kiderül, vajjon szép
idő lesz, vagy esni fog...

— Két évi börtön egy lakásosztogatónak.

Baranyai András büntetett előéletű aradi be-
törtő a batorozott szobákat adó aradi háziasz-
szonyok sorából szedte áldozatait. Éveken ke-
resztül azzal foglalkozott, hogy valamelyik
külvárosban szobát vett ki, egy-két napig ott
lakott, majd egy kedvező alkalmon eljövételé-
vel, kifosztotta a lakást. A betörések egész so-
rozatát követte el, majd Temesvárra szökött.
Ott is hasonló módszerrel operált, azonban el-
lakott, majd egy kedvező alkalom eljövételé-
most áthozták Aradra, hogy itteni tetteiért
ítélkezzen felette a bíróság. Ma tárgyalta az
ügyet az aradi törvényszék, amely két évi
börtönre ítélte. Baranyait visszavitték Temes-
várra és ottani büntetésének kitöltése után
hozzák ismét vissza Aradra, ahol leül a két
esztendő.

— Eljegyzés. Hübschmann Szerénke
(Díci) és Wertzberger Mór (Borsa) je-
gyesek.

— Az örökbecsű leány örökös pere
az anyja ellen. Az illovi járásbírószágon szoká-
lanul érdekes pert indított Schuller Rachel, aki
fogadott leánya a nemrég elhunyt Pier Sala-
mon dúsgazdag bucuresti-i nagykereskedő-
nek Pier vagyonát özvegye örökölte, de örök-
becsű leányának is jutott a hagyatékából,
ő azonban ezzel nem elégedett meg és arra
kérte az illovi törvényszéket, hogy a Mam-
rosch Banknál Pier Salamon által néhány évvel
előtt letétbe helyezett és nagyértékű éksze-
reket, aranypénzt tartalmazó zárt kazettát
adassa ki neki, mert annak ő a tulajdonosa. A
bírószék elrendelte a kazetta kiadását, de ez el-
len az özvegy felfolyamodott a törvényszék-
hez. A tegnapi tárgyaláson özvegy Pier Sala-
monné leánya kérésének elutasítását kérte
és kifogásolta azt, hogy a bíróság, habár ideig-
lenesen is, Schuller Rachel számára biztosítot-
ta a kazettát. Szerinte ez zár alá vételt jelent,
de az a törvény alapján nem alkalmazható
ebben az esetben. A bíróság határozatában ki-
mondta, hogy a felek záros határidőn belül
új bizonyítékokat terjesszenek a törvényszék
elő.

— Falusi csendélet az aradi törvényszék
előtt. Tipikus falusi csendélet került ma a bi-
rószék elé. Az ügy vádlottjai: Diszler Miklós és
Roth Mátyás sági tanítók, valamint Ottmann
Gyula sági római katolikus plébános. Mind-
hármukat a jegyző jelentette fel, amiért sértő-
hangú levelet intéztek hozzá. A nagy vesze-
kedés pedig ott kezdődött, amikor a tanító ki-
fogásolta, hogy a templomban nincs szőnyeg.
A szőnyeg körül fejlődött ki azután a levele-
zés, amelynek folyamán sértések halmazát vag-
dosták egymáshoz. Magából a vádlóból is vád-
lott lett a tárgyalás folyamán, amennyiben a
két tanító és a pap viszonyukat emelték Bir-
kenheuer József jegyző ellen annak sértőhan-
gu leveléért. A bíróság végül az inkriminált
levél szerzőjét, Diszler Miklós tanítót 1500 lej
pénzbüntetéssel sújtotta, a többit pedig felmen-
tette.

Bérleti hirdetmény.

Aradi Athletikai Club a sporttelepén levő bü-
fet bérletére f. év augusztus 1-től pályázatot hirdet
Az ajánlatok zárt borítékban a Club elnöksé-
géhez legkésőbb f. év július 10-én déli 12 óráig
küldendők be.

Italmérségi engedéllyel bírók előnyben része-
sülnek. Közlebbi felvilágosítások minden kedden
és csütörtökön délután 6 és 7 óra között a Club
sporttelepén levő irodájában nyerhetők. A beér-
kezett ajánlatok felett szabadon választhat.
Elnökség.
2231

— **Revolveres merénylet a Prágai Magyar Hírlap főszerkesztője ellen.** Budapestről jelentik: Feltűnést keltő merényletet követett el egy öreg erdőőr Tarján Ödön losonci gépgyáros és a Prágai Magyar Hírlap főszerkesztője ellen. Tarján Ödönnek korábbi differenciái voltak Makkai Sándor erdőőrrel, aki régebben szolgálatában állott. Makkai Sándor a budapesti „Vadászkürt” szállodában fölkereste az ott tartózkodó Tarjánt és három lépés távolságból — izgatott szóváltás után — rálőtt. A golyó szerencsére nemesebb szervet nem ért és átjárva Tarján csipőjén, elhagyta a testet. Tarjánt beszállították a Pajor-szanatóriumba, ahol megállapították, hogy a sérülés egészen könnyű természetű. Tarján jól is érzi magát, mindössze megfigyelés alatt tartják a sanatóriumban. Holnap már haza is utazhat Prágába.

— **SZTRÁJKOLNAK AZ ÁLLAMI SZÁLLÍTÓK** Bucurestiből jelentik: Az ipari és kereskedelemügyi minisztériumban pénteken árlejtést kellett volna tartani a hadsereg számára szükséges gyapot-, ruha- és textilárakra vonatkozólag. Az árlejtés kezdete előtt ötven nagykereskedő és szállító jelent meg a kereskedelemügyi minisztériumban, akik azonban nem adtak be ajánlatot, hanem közös memorandumot terjesztettek be a minisztériumba. Ebben kijelentik, hogy nem képesek hitelt nyújtani és a szállítást csak abban az esetben vállalhatják, ha az állam a megrendeléskor a megrendelt árak értékének legalább ötven százalékát előlegképpen előre kifizeti.

— **Halálozás.** Seculin Constanta, a vingarai román esperes neje meghalt Aradon, e hó 16-án. Temetése vasárnap délután 3 órakor lesz Aradon a Metianu (volt Forray) ucca 2. szánú gyászházban.

— **Életbelépett Kolozsváron a tisztviselői B-lista.** Kolozsvárról jelentik: A napokban érkezett meg Kolozsvárra az a kormányintézkedés, a mellyel — a pénzügyminiszter előterjesztésére — a tisztviselők egy részének rendelkezési állományába való helyezését rendelték el. A rendelkezési alapján Kolozsváron tizennégy állami tisztviselőt helyeztek B-listára. Ezek egy része a tartományi igazgatóságnál, másrészt a revíziós-bizottságnál és a vezérfelügyelőségénél teljesített szolgálatot. Ezeket a hivatalnokokat felmentették a szolgálat alól és köztölték velük, hogy további intézkedésig félfizetést kapnak, mindaddig, amíg a helyzet nem javul és újból vissza nem térhetnek az állam szolgálatába.

Hasznos könyvek

Egy amerikai lap körkérésére: „Milyen könyvek voltak életében leginkább hasznára?” — egy hölgy válasza nyerte el az első díjat: „Anyám szakácskönyve és apám csekk-könyve”.

— **Gyilkosság — tizenöt lej miatt.** Valkányból jelentik: Gyilkosság történt Valkányban tegnap egy szóváltásból kifolyólag Oanea Tódor valkányi gazdálkodó egy vetőgépet adott kölcsön nemrégiben Milicsits Zsifkovnak. Amikor Milicsits a gépet visszahozta, a dugzag és rendkívül fősvény Oanea kétségbeesve állapította meg, hogy a gép fogaskerekének néhány foga megsérült. A kár nem volt több tizenöt lejnél, de Oanea ezért kemény szavakkal támadt rá szomszédjára, akit egy doronggal fejbe vágott. Milicsits ekkor megragadta a keze ügyébe eső vasrudat és azzal oly súlyos ütést mért a hatványes Oanea fejére, hogy az eszméletlenül összeesett és meghalt. Milicsitset a csendőrök letartóztatták.

MEGHIVO!

AZ ARAD ÉS VIDÉKE FÜSZERKERESKEDŐK SZINDIKÁTUSA, folyó hó 18-án délelőtt 9 órakor TAGGYÜLÉST TART és kéri tagjait, a gyűlésen az ügyek fontosságára való tekintettel feltétlenül megjelenni.

Tárgy: 1. Kenyérárúsítás ügye.

2. Munkakamarai zárótervezet tárgyalása.

AZ ELNÖKSÉG.

— **Megnyílik a Neptun strand-vendéglője.** Az újonnan átalakított strandfürdő új vendéglőt is kapott a volt nyári mozgó helyiségében. A vendéglő a holnapi nap folyamán nyílik meg és az előjelekből ítélve, hamarosan kedvelt szórakozóhelye lesz az aradiaknak. A vendéglőben nagyszerű jazz-muzsika mellett táncolhatnak a fiatal párok, a konyha elsőrendű. Minden este friss halászlé, erdélyi fajborok, kitűnő kiszolgálás. A legfontosabb pedig, hogy semmivel sem lesz drágább a belvárosi vendéglőknél.

— **Jegyzőválasztás Pécskán, Pécskáról jelentik:** Pénteken folyt le a pécskai községhez tartozó jegyzőválasztás. Két helyet töltötték be választás útján: az adóügyi jegyzői és az aljegyzői állást. A megejtett választáson Ponta Livius községi jegyző kapta a szavazatok túlnyomó többségét. Aljegyzőként szintén nagy szavazattöbbséggel Stresa Dimitriét választották meg. Este az újonnan megválasztott jegyzők tiszteletére bankettet rendeztek.

— **Törvényszéki hírek.** Józsa András temesvári napszámos még hónapokkal ezelőtt több betörést követett el. A bíróság öt havi börtönrre ítélte. — Crisan Illés büntetett előéletű tolvaj ez év márciusában az aradi vasúti állomáson ellopta Negru János utazótáskáját. Elfogták és a bíróság ma egy évi börtönrre ítélte. — Az aradi törvényszék mára tüzte ki a másfél évvel ezelőtt történt Szabadság-téri gyilkosság ügyének tárgyalását. Sfaraila János, a gyilkos cipészsegéd bűnügyét azonban ma sem sikerült letárgyalni, miután a tanúk nem jelentek meg. A bíróság szeptember 28-ra halasztotta az ügy főtárgyalását.

Aki azt hitte, hogy a gyomra

— **vasból van**

Londonból jelentik: Chesterben egy munkás öngyilkosságot követett el és meghalt. Boncolásakor az orvosok érdekes megállapításokat tettek. Gyomrában 497 különböző tárgyat találtak, még pedig: kétszáz szeget, 43 gramofontűt, több pénzdarabot, kanalat, tűt, rézgombot, cipőgombolót, inggombot, órákulcsot s egy revolvertöltényt. A szegény ember abban a kényszerkényszerben szenvedett, hogy a gyomorfa tulságosan szilárd.

— **Elítélt veszedelmes tolvaj.** Bogdán György guravoi-i lakost az aradi törvényszék ma egy havi börtönrre ítélte sorozatos lopásokért. Bogdán egy gazdától két revolvert lopott el, egy másiktól nagyobb összegű készpénzt: és ezeken kívül is egész sorozat lopás és betörés terheit lelkiismeretét.

— **Elítélt aradi betörők.** Egy aradi tanárno betörői állottak ma a büntető bíróság előtt. Barcza Károly asztalossegéd és Sinkó István napszámos ez év februárjában betörték Raica Anna aradi tanárnő Str. Sava Raicu (György-uccai) lakására. Feltörték szekrényeit és a zsákmánnyal éppen szökni akartak, amikor a szomszédok észrevették őket. Csupán Barczát sikerült a gyorsan előhívott rendőrnek elfogni, azonban néhány nap múlva Sinkó is kézre került. A bíróság Barczát 1 évi, társát 5 havi börtönnel sújtotta.

— **Két évi fogház dezertálásért.** Bucurestiből jelentik: Ratiu János gyalogezredbeli őrmester néhány hónappal ezelőtt megszökött a hadsereg kötelékéből. Egyideig Erdélyben bujkált, majd átszökött Magyarországra. Amikor visszatért, a katonai hatóságok letartóztatták. A hadbíróság pénteken két évi fogházra ítélte az őrmestert.

— **ÁTHATOLHATATLAN KÖD MEGAKADÁLYOZTA BALBOÉK STARTJÁT.** Milanóból jelentik: Az olasz vízrepülőraj indulását ismét el kellett halasztani. Orbetellóban készen áll Balbo légügyi miniszter vezetése alatt a 24 hidroplán és úgy volt, hogy az csütörtökön hajnalban lesz a start, de a meteorológiai jelentések kedvezőtlenül hangzottak. A svájci Alpok fölött áthatolhatatlanul sűrű a köd, tehát meg kell várni, míg az időjárás kedvezően alakul.

— **Borzalmas családi vértüredő Békésgyulán.** Budapestről jelentik: Borzalmas vérengzést követett el ma Békésgyulán egy szobafestő. Agyonlőtte apását, súlyosan megsebesítette sógorát és anyósát, majd magával végzett Lőrincz Mihály 27 éves gyulai szobafestő. A családirtó meghalt, anyósa és sógora állapota rendkívül súlyos.

— **Kétezer ember halt meg egy új spanyol járványban.** Madridból jelentik: Spanyolország déli részén, Santa Cruzde Moya-ban és huszonkilenc más községben gyilkos járvány lépett fel, amellyel nincsenek tisztában az orvosok. Az utolsó napokban több mint kétezer ember halt meg ebben a betegségben, amelyet az orvosok spanyol náthának tartanak. Már az első napon tüdőgyulladás lép fel és halállal végződik.

* URANIA *

MA, SZOMBATON 8, 5, 1/8 és 1/2 10 órakor
Aradon premier!
NÓTI KÁROLY kacagató katonai vigjátéka.
AZ ASSZONYOK KEDVENCE.
Sigfried Arno, Ralph A. Roberts,
Camilla Spira, Kurt Wesspermann.

Délután 3 órakor
8, 10 és 13 leies helyárak.

Jön: Marilyn Miller legbájosabb operettje
Jön: NAPSÚR KISASSZONY.

— **Betiltották a „Dr. Kohn” előadását.** Budapestről jelentik: A Bethlen-téri Szinpad szerdán mutatta be Max Nordau „Dr. Kohn” című, 40 év előtti drámáját, amelynek témája egy nagyratörő zsidó tanár tragédiája. A premier után az ügyeletes rendőrtisztviselő jelentést tett, hogy a „Dr. Kohn”-ban olyan jelenetek vannak, amelyek kifogásolhatók és vallási szempontból sértők. A rendőrség ezután betiltotta a „Dr. Kohn” további előadásait és erről tegnap értesítette a színházat. Tegnap délután és este már nem is volt előadás.

— **Győzött az asturial herceg szíve.** Párisból jelentik: Mint Genéből jelentik a „Matin”-nek, az asturial herceg házasságkötése a napokban megtörténik. A szükséges spanyol okiratokat már beszerezték. A menyasszony családtagjai Lausanneba érkeztek. A herceg apjának, a volt spanyol királynak tehát nem sikerült lebeszélte fiát a mezalincsról.

— **Rendőri hírek.** K. M. 13 éves cigányleányt tegnap őrizetbe vették. A rendőrség gyanúja az, hogy a tegnapi körmenet alkalmával a főton apróbb zsebtolvajlásokat követett el. — Ma két újabb kerékpárt loptak el. Ugylátszik, hogy a napokban elfogott Cafenkónak utanzói akadtak. Az egyik kerékpár Carafat Miksa ujaradi lakosé, míg a másik Weinert Frigyes aradi lakos tulajdonát képezi. — Balla Jánosné ismeretlen tettes ellen tett feljelentést, aki lakásába behatolt és onnan 1000 lej készpénzt lopott el. — Beszámoltunk csütörtöki számunkban Hiescu János közrendőr revolveres botrányáról. A rendőrség az ügyben már eddig is több tanút hallgatott ki, ma délután újabb kihallgatások folytak. Az ügy holnap valószínűleg végleges befejezést nyer, akkor ugyanis eldől, hogy a rendőr volt-e a botrány okozója. — Tegnap az éjszakai órákban özvegy Zombori Mihályné Bulv. Reg. Ferdinand 17. szám alatt levő trafikjába betörést kíséreltek meg. A redőny zárját próbálták kinyitni, ez azonban nem sikerült nekik. — A fenti ügyekben az aradi rendőrség bevezette a nyomozást.

Az aradi viz dala

Rozsda marja, nem ragyog,
Ez én vagyok, ez én vagyok...

— **Az Aradi Nyugdíjasok Kölcsonös Segélyző Egyesületének hivatalos közleménye.** Felhívjuk özv. Csím-linszki Róza, özv. Timkó Vilma, özv. Nádasdi Adolfiné, özv. Kiss Pálné, özv. Kiss Mihályné, özv. Váci Apollonia és özv. Rózsa Teréz CFR-nyugdíjasokat, hogy Arad állomás iktatóhivatalában sürgősen jelentkezzenek. Elnökség.

— **Vasárnapi kirándulás.** Az Erdélyi Kárpát Egyesület aradi „Czárán Gyula” osztálya június 18-án, vasárnap kirándulást rendez kedvező idő esetén Arad-hegylárára. Menetirány: Kladova, Schmidt-forrás, Cserszka-völgy, Kovaszinc, Menettávolság: 18. km. Vezető: Kálmán Jenő. Indulás nevezett nap reggelén a 8 órai villamoson, találkozás egy negyedórával hamarabb. Visszatérés este 8 órakor.

— **Kirándulás Steierlakra és Oravicára.** Az Erdélyi Kárpát Egyesület aradi „Czárán Gyula” osztályának vezetősége távolabbi kirándulásokat is felvett ezidei turaprogramjába. Ezek között a másodikik most állították össze. Indulás autókamionon július 23-án, délután 4 órakor. Ugyanaz nap érkezés Lugoson át Resicára, hol megtekintik a vasgyárat és a híres halastavat. — 24-én indulás Steierlakra, 25-én Oravica megtekintése és visszaindulás Dettán és Temesváron át Aradra. A kirándulás vezetője: Beleznay Agoston. Autóköltés: 280 lej. Előjegyzések elfogadtnak a Kun-féle fotóüzletben június 22-ig.

Vasárnap pont 11 órakor kettős műsor:

RAZZIA

moderna kalandor-film

Ad. von SCHLETTOW

Opera-bál

Liane (tai)

Petrovich Szeveliszláv

Matiné helyárak: 8, 10 és 13 lej.

URANIA

URANIA

Az aradi Orthodox Zsidó Nőegylet közgyűlése

Új vezetőséget választottak

Csütörtökön délután tartotta saját helyiségében az aradi Orthodox Zsidó Nőegylet rendes évi közgyűlését. A közgyűlést Rothschild Nándorné elnöknő nyitotta meg. Néhány szóval ismertette a folyóügyeket, majd átadta a szót Láng Illésné titkárnőnek, aki a múlt évi jelentést terjesztette be. A jelentésből kitűnt, hogy az egyesület a múlt évben nagy összegeket fordított jótékony célra. A titkári jelentés után Steiner Harryné ellenőrnő jelentése következett. Az ellenőrnő szép nyereségről számolt be. Ezután a közgyűlés elhatározta, hogy a rossz gazdasági viszonyokra való tekintettel az idei tiszta nyereséget nem csatolják az alapítókéhoz, mint eddig, hanem azt is jótékony célra fordítják. Ezután következett a tárgysorozat legfontosabb pontja: a tisztikar megválasztása. Közfelkiáltással a régi tisztikart választották meg a következőképpen:

Elnöknő: Rothschild Nándorné. Alelnöknő: Hirschler Simonné. Ügyvezető-elnöknő: Birnfeld Simonné. Titkárnő: Láng Illésné. Pénztárnoknő: Hacker Miksáné. Ellenőrök: Hirschfeld Ilonka és Klausner Hermanné. Védnöknő: Schreiber Joachim főrabbiné. Pénztár-gondnok: Hammer Vilmosné. Számvevőség: Steiner Harryné, Klausner Sámuelné, Wiesel Jenő és Steiner Jakab. Választmányi tagok: Bergmann Jakabné, Hönig Gyuláné, Scharfstein Jakabné, Schwartz Sándorné, Pogány N.-né, Irom Arnoldné, Steiner Jakabné, Glück Albertné, Klein Józsefné, Popper Béláné, Reich Alfrédné, Friedmann Adolfné, Friedmann Izidorné, özvegy Steiner Adolfné, Straßberger Mártonné, Epstein Simonné, Veres Lászlóné, Lehrer Jakabné, Wiesel Jenőné, Stern Ferencné, Kremer Jenőné, Havas Mórné, Pollák Endréné és Krieger Eusikné. A választás után az elnöknő további lelkes munkára hívta fel a tisztikart, majd a közgyűlést bezárta.

FILM KÖZLÖNY

Az utolsó út

Sajtóbemutató a Corso-moziban.

Az aradi Corso mozgósínház „Az utolsó út” című filmdrámát mutatta be pénteken. Háborús dráma, amely azonban mégsem száz százalékosan az. A cselekmény reflektorfénnyel rávilágít emberi sorsokra. Konrad Veidt Stahope kapitány alakításában régóta nem játszott szerepet, amelyben ennyire megdöbbentően emberi. Egy meggondolt, higgadt és filozófus főhadnagy szerepét, a német filmszínészek egyik legjobb karakterszínésze: Theodor Loos játssza. Egy fiatal hadnagy tragikus szerepét: Ettl Frigyes mélységes realizmussal játssza.

A filmnek — amelynek Heinz Paul a mesteri rendezője — rendkívül érdekes a kerete. A németekkel szembenálló francia frontszakaszon játszódik le és német filmszínészek karakterizálják, a francia „ellenség” jellemrajzát, tragikus lelki összeomlásait.

Az asszonyok kedvence

(Premier az Urania-mozgóban)

Katona-film, még pedig a javából. Ezer ötlet és két óras nevetés jellemzi legjobban a magyarok nagyszerű vígjátékírójának, Nóti Károlynak legújabb darabját. Nem a sablonos katona-vígjáték, amit igazol a darab rendezője: Carl Boese és a főszereplők, akik a német filmvilág legjobbjai közül kerültek ki. Elsősorban talán Siegfried Arnot a humor nagymesterét kell megemlítenünk, aki ebben a filmjével a közönség nevetőidegeivel játszik, de a többiek, Ralph Arthur Roberts, Lissi Arna, Curt Wespermann is tudásuk legjavát adják. A film jóidőre elvetette a mozi igazgatóságának műsorgondját.

SPORT KÖZLÖNY

Nagyszabású előkészületek a vasárnapi nemzeti bajnoki mérkőzésekre

Nehéz erőpróba előtt a Gloria-CFR és az AMTE. — Hirsch dr. vezeti az aradi, Sepi a temesvári mérkőzést

Vasárnap ismét a Nemzeti Bajnokság mérkőzései vannak soron. A Gloria-CFR Aradon a nagyváradi Crisanával veszi fel a küzdelmet, míg az AMTE-nak Váradra kell mennie, ahol a MAC-al méri össze erejét. Mind a két csapatnak nehéz dolga lesz, de a nagyobb feladat előtt az AMTE áll. A Gloria a szezon kezdete óta megnyugtató formában van és a vasárnapi erőpróbából is valószínűleg győztesként kerül ki, annak ellenére, hogy a Crisana kivételes képességű együttes. A Gloria a sokkolt összeállításban veszi fel a küzdelmet és a csapat nagyszabású előkészületeket tett, lelkiismeretes tréninggel készült jőnévű ellenfele fogadtatására. A mérkőzést a kolozsvári Hirsch dr. az AAC egykori játékosa, „Csöves” fogja vezetni.

Az AMTE csapata csütörtökön nagyszabású kétkapus tréninget tartott és lelkes, odaadó munkával készülődik a nehéz, majdnem megoldhatatlannak látszó feladatára. A csapat abban az összeállításban veszi fel a küzdel-

met, amely a legutóbb sikert vívott ki a budapesti amatőr bajnok Törekvéssel szemben. Az összeállítás mindössze egy-két poszton fog megváltozni. A csapat és számos vezető szombaton este fog átutazni Váradra, azzal a céllal, hogy a fiuk másnap pihenten vegyék fel a küzdelmet a NAC ellen. A mérkőzésre vasárnap számos drukker is átutazik és a drukkolók máris két, a Kohn és Banca-féle autobusztól töltötték meg. A mérkőzésre a központ a temesvári Sepit delegálta.

A két csapat vasárnapi összeállítása:

Gloria-CFR: Burdan—Huszlik. Albu—Szabó, Faur, Pecican—Igna, Dobra, Aliman, Marianut, Mercea.

AMTE: Tyukodi—Bugariu, Csajka—Lingurar II., Braun, Walter—Tolán, Dvorzsák, Gömöri, Tóth, Nagy.

A Nemzeti Bajnokiak során Temesváron a Ripensia a szebeni Soimival és Bucurestiben a két fővárosi csapat, az Unirea-Tricolor és a Venus fognak megütközni.

A Gloria-CFR kiadja Barbut a bucaresti-i CFR-nek

Ismeretes, hogy Barbu II., a többszörös válogatott játékos, aki a Gloriának igazolt tagja volt, váratlanul eltávozott Aradról és Petrozsényban telepedett le, ahol az egyik ottani klub tagjai közé lépett be. A Gloria-CFR nem hagyta annyiban a dolgot és a disztriktnél bemutatta a játékos és közötte fennálló szerződést, amelynek értelmében Barbu egy évig nem hagyhatja el a Gloriát. A disztrikt helyt adott a Gloria kérelmének, ugyszintén a Temesváron székelő liga is, így Barbu mint játékos nem távozhatott a Gloriából. Közben a neves játékos otthagya a Zsilvölgyét és a fővárosba távozott, ahol a CFR-rel sikerült megállapodnia, ám ezt a megállapodást nem perfektúdhatták, míg a Gloria-CFR ki nem adta a játékos. A csütörtöki napon Aradon tartózkodott Bauer Sándor, a bucaresti-i CFR egyik vezetője, aki egyenesen a Barbu-ügy elintézésére jött le. Bauernek sikerült megegyeznie a Gloriával és pedig többek között az aradi csapat rekompensáció fejében két mérkőzés lejátszására kapott meghívást, illetve kötetést. A megegyezés értelmében a Gloria-CFR kiadta Barbut a bucaresti-i CFR-nek, így a játékos már le is szerződött a fővárosi vasutacsapathoz és a jövőben ebben az együttesben fog hódolni a labdarúgó sportnak.

O Elmarad az AAC szombatra tervezett ünnepe. Részletesen beszámoltunk arról a készülődő ünnepélyről, amely szombaton délután és este az AAC öreg legényeinek rendezésében játszódott volna le az AAC sporttelepén. Az ünnepély a kedvezőtlen időjárás miatt bizonytalan időre elhalasztódott és amennyiben az időjárás kedvezni fog, úgy rövidesen megrendezik ezt a nagyon várt, közismerten szellemes és szórakoztató ünnepséget.

O A szabadkai ZsAK Aradon. Az egyik szabadkai lapból vesszük a hírt, hogy a ZsAK városunkban fog játszani, érdekes, hogy a klubjaink nem tudnak egyelőre erről a vendégjátékról. Lehet, hogy csupán ajánlkozásra van szó, de a szabadkaiak mint kész kötetést pertraktálják.

O A váradi Törekvés Magyarországon fog játszani, még hozzá Szegeden és Hódmezővásárhelyen.

O Csak a Ferencvárosnak sikerült győznie a turázó magyar csapatok közül. A Ferencváros Linzben, az SV Urfahr együttesét 4:1-es féliidő után 6:3-ra verte. A Bocskai Németországban, Bomban szerepelt, ahol a városi válogatottat 2:2 arányú döntetlent ért el. A Hungária Budweissben játszott, az ottani SpC Budejovicze csapatával, az eredmény 3:3 volt.

Az ATE rávert az Olimpia-PTT csapatára

ATE—Olimpia-PTT 3:2 (2:1.) Csütörtökön a Gloria-CFR-pályán, gyérszámú közönség előtt, Schneider bírászkodása mellett játszották le az ATE és az Olimpia-PTT közötti barátságos mérkőzést, amely élénk, iramos és izgalmas játékot hozott és végül is a jobb ATE megérdemelt győzelmével végződött. Az első gól a 15-ik percben Dragan lövéséből esett, majd Cucula lefut, 16. a labdát Seprényi ejti és a résen levő Bellai gólt ér el. A két górra Barbu válaszolt. Szünet után ismét Cucula a kezdeményező és Dragan fejese a hálóban akad meg. A végeredményt Hedvig állítja be.

O Az AAC vendéglátéka Pécskán. A RAC látta vendégül az atléták két csapatát. A Bombaszivarok a RAC—Virtutea II-öt 3:0-ra verték és az AAC I. is ebben az arányban győzött: a RAC—Virtutea legjobbjából összeállított kombinált felett.

O Sportbetörők dolgoztak Pécskán. Pécskáról jelentik: A pécskai sporttelepen, az elmúlt éjtelek egyikén betörés következett el. Deszkákat loptak el, majd az öltözőkbe hatoltak be és különböző sportkellékeket loptak.

O Az angol Neligan nyerte az egyéni hőlgytörvívást. Budapestről jelentik: Véget ért az egyéni hőlgytörvívás, amely az angol Neligan győzelmét hozta. A további helyezések nagyjából magyar kézbe kerültek. 2. Bögen Erna, 3. With, Dánia, 4. Olsen, Dánia, 5. Elek Ilona, 6. Elek Margit, 7. Dány Baba.

O A Szeged FC-nek is sikerült legyőznie a Racing Club csapatát. A párisi csapat Szegeden vendégszerepelt, ahol az ottani profik látták vendégül a franciákat. A Szeged FC annak ellenére, hogy a Racing Club a féliidőben még 2:1-re vezetett, megnyerte a meccset, még hozzá 5:2 arányban.

O Erőser megváltozott csapattal megy a Vasas Kaposvárra. A vasas táborában a 0:3-as eredmény után biztosra veszik a kiesést és azért kísérleteznek. Egy egész sereg amatőr játékost állítanak be a Kaposvárra tartó csapatba.

O Külföldi híradó. Prágában a Liben és a Meteor közötti meccs az előbbi 5:3 arányú győzelmével végződött. Zlinben a Bata a Nachodra vert rá, eredmény 4:2 volt. Pozsonyban a Bratislava meglepetésre kikapott a Viktoria Zsiskov csapatától, 1:0-ra. — Bécsben a Rapid és az Austria közötti meccs 3:3 arányú döntetlent hozott. Az újdonsült I. osztályú csapat, a Donau 4:0-ra verte a Hakoah-t. — Rómában az AS Rómának csak megerőltetés után sikerül 4:3 arányban győznie a müncheni Bayern csapat felett.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Románia felerészben fizette ki külföldi tartozásainak júniusi részletét

A minisztertanács intézkedése a londoni konferencia befejezéseig

Az Aradi Közlöny hat hónappal ezelőtt, múlt év december közepén, cikksorozatát közzölt Románia külföldi tartozásairól, amelyeknek összege száznegyvenegy milliárd lej. Múlt év december 15-én tudvalevően esedékessé vált Anglia, Franciaország, Olaszország, Belgium fél éves törlesztési részletének kiegyenlítése Amerikával szemben és mint emlékeztetés, Anglia arany-rudakban fizetett Amerikának, de Franciaország megtagadta a törlesztési összeg kifizetését. Olaszország és Belgium pontosan eleget tettek kötelezettségeiknek. *Máskor közöltük, hogy Románia* — amelynek ez év június 15-én járt le a törlesztési terminusa — *aligha fizeti ki teljes egészében az esedékes törlesztési összeget*, mert pénzügyi helyzete azt nem engedi meg. Azóta a gazdasági krízis semmivel sem enyhült, tehát Románia nem egyenlítheti ki a külföldi kölcsönök június 15-én esedékessé vált annuitását, amely milliárdokkal apasztaná a nemzeti vagyont.

A londoni konferencián lévő román bizottság tárgyalásokat folytat az ország külföldi hitelezőivel s nagy engedményeket igyekeznek tőlük elérni.

Mivel az erre vonatkozó tárgyalások még nem fejeződtek be és mivel az augusztus elsején esedékessé vált részletet már e hó 15-én ki kellene fizetni, ezért a kormány a részleges transzfer moratórium állapotába helyezte Romániát.

Június 15-én kétféle külföldi kölcsönre kellene a román államnak fizetéseket teljesíteni. Az egyik a lejstabilizációs kölcsön, amelyre leköthette a CAM. (Állami Autonóm Pénztár) jövedelmeinek megfelelő részét, a másik pedig a többi külföldi tartozások részletfizetése. A stabilizációs kölcsönre vonatkozóan a Banca Nationala kormányzósága a minisztertanács-

csal történt megállapodása alapján elhatározta, hogy az államkötvények szelvényének esedékes ellenértékét felerészben átutálja az érdekelt államoknak, a másik felének kifizetését pedig attól teszi függővé, hogy a román delegáció Londonban milyen új megállapodást bírkötni a kölcsöntadó államokkal. Valószínű, hogy ezek a hitelezők is engedményt adnak a kötvények beváltására vonatkozóan. Egyben elhatározta a pénzügyminiszterium, hogy az amerikai kölcsön részletét papirdollár árfolyamon fizeti ki. Amerika ugyanis az Egyesült-Államokban elrendelte az összes tartozásoknak papirdollár árfolyamon való fizetését.

Románia többi külföldi adósságainak most lejáró annuitásos részletére nézve úgy határozott a kormány, hogy annak felét devizában egyenlíti ki, a másik felét pedig a Banca Nationalánál lejben letétbe helyezi. Ezt az intézkedést a Román Nemzeti Bank mellett a külföldi hitelezők megbízása alapján ellenőrként működő Auroin francia szakértő tudtával és beleegyezésével jelentette be külföldi hitelezőinek a román kormány. Végül megemlítjük, hogy Magyarország már 1931. nyarán a transzfer moratórium állapotába lépett és ez a helyzet még most sem szűnt meg. Ezt az elhatározást Ausztria, néhány nappal ezelőtt pedig Németország is követték és ezek az államok az átmeneti moratórium állapotában vannak.

= Ujabb tizenkét millió lejjel szaporodott a Banca Nationala aranykészlete. A Román Nemzeti Bank legutóbbi kimutatása szerint az aranyálladék kilenc milliárd 693 millió lej, a nyolc nap előtti 9 milliárd 681 millióval szemben. Tehát a szaporodás tizenkét millió lej. A kereskedelmi váltók összege hét millió lejjel csökkent.

= Néhány nap múlva megjelenik a konverziós törvény végrehajtó utasítása. A Dimineata tegnapi száma közölte a konverziós törvény végrehajtási utasításának tervezetét, amelyen a minisztertanács természetesen még változtatásokat végez. A végrehajtási utasítás királyi rendelet formájában néhány nap múlva megjelenik.

= Jelentkeztek a késedelmes aradi autódó fizetők. Csütörtöki számában közölte az Aradi Közlöny, hogy Pasere kerületi adóbehajtási felügyelő utasítása alapján zár alá kell helyezni a késedelmes autó és más gépjárművek tulajdonosainak kocsijait. A kategórikus intézkedésnek meg is volt a kellő hatása. Ugyanis a második adókerületben, ahol a múlt évről huszonöt autó adóját nem fizették be, csütörtökön néhány óra alatt 34 ezer lej autódó egyenlített ki, amire az utóbbi években alig volt példa ebben az adónemben. Pénteken is tovább folyt az autódók befizetése és a múlt évi hátralékok nagyrésze kiegyenlítést nyert. Az 1933—34. évi gépjárműadókat is sürgősen be kell fizetni, mert a legfelsőbb utasítás alapján leszerelik és elárverezik az autókat és a többi motorjárműveket.

= Kilencven éves okmányra bukkantak az aradi pénzügyigazgatóság főpénztárában. Dr. Szova József delegált aradi behajtási pénzügyigazgató tegnap kezdte meg a főpénztár átadását Popa Gh. Nicolae új adminisztrátornak. A sok állampapír között egy kilencven éves, elszárgult, nehezen olvasható, németnyelvű magánokiratot is talált, amelyet 1843. április 20-án Temesváron készítettek és P. Sterian nevű ember írta alá. Abban az időben Temesváron székelt a bánsági császári és királyi katonai kormányzóság, amely mellett széles hatáskörű muszokli hivatal is működött. A másfél oldal terjedelmű fenti kötelezvényt a katonai muszokli hivatalban írták és arról szól, hogy Sterian hat százalékos évi kamattal felvett harmincöt ezer forintot negyven év alatt köteles letörleszteni. Az okiratot 1872-ben, tehát 61 évvel ezelőtt az aradi főpénztárban olyan egyének helyezték el, akiknek kiléte már nem állapítható meg. Az aradi főpénztárnokok személye azóta sokszor változott, de ez a kötelezvény mindig sértetlenül megmaradt az óriási pánceszekrényben, ahol ezután is őrizni fogják, anélkül, hogy tudnák — kié?!

Jellinek József mint férj, a maga s családja nevében, özv. Kertész Adolfné mint anya, Kertész Sándor s Kertész Gizella férj. Hacker Jenőné mint testvérei, fájdalomtól megtörtén tudatják, hogy hón szeretett neje, a legjobb gyermek, testvér s rokon

Jellinek Józsefné

szül. Kertész Elza

folyó hó 15-én reggel elhunyt.

A megboldogultat Szegedre szállítottuk és az ottani zsidó temetőben folyó hó 16-án délután 3 órakor helyeztük örök nyugalomra.

Arad, 1933. június 16.

Minden külön értesítés helyett.

Részvéltátogatások mellőzése kéretik.

Özvegy FLAM LIPÓTNÉ a maga és családja nevében fájdalomtól megtört szívvel jelenti, hogy szeretett fia, a legjobb testvér és apa

Flam Miksa

életének 51-ik évében rövid szenvedés után folyó hó 15-én délután 6 órakor váratlanul elhunyt.

A megboldogult hült tetemét folyó hó 18-án délelőtt fél 11 órakor helyeztük az izraelita temető halottas házából örök nyugalomra.

Béke poraira!

Arad, 1933. június 16.

Bosch originál új gyertyákat darabonként 75 - lejért szállít: Kálmán A. R.-T. Arad.

= Egyenlő arányszám Románia és Magyarország árucseréjében. A magyar-román új kompenzációs megállapodás értelmében, mint Bucurestiből jelentik, az árucseré arányszám a két ország között jelentősen megváltozott. Az előző egyezményben ugyanis 1:2 arányt állítottak fel Románia javára, az új konvencióban azonban ez a szám 1:1 arányban fixirozódott, tehát a két állam egyenlő mennyiségben fog egymásnak árukat, illetve terményeket szállítani.

= Feljelentettek egy adófőnököt, mert nagy vagyont szerzett. A bucaresti-i ítélőtábla mellett működik az a bizottság, amelynek feladata, hogy a köztisztviselők által szerzett vagyon eredetét, feljelentés alapján, megvizsgálja. Az ilfov megyei Militari községből feljelentés érkezett a Táblához, amely szerint Badulescu Gheorge, ottani adóhivatali főnök néhány év alatt nagy vagyont többek között a Bolentin-soszen hat ingatlant szerzett. A feljelentők állításai igazolására okiratokat is csatoltak. A táblai bizottság június 28-án tárgyalja az érdekes háttérű ügyet.

= A városi piaci biztosok harminckét piaci árus ellen tették feljelentést a városi iparhatóság előtt. A biztosok jelentették ugyanis, hogy a piaci árusok áthágyva a piaci elővásárlási tilalmat, kilenc óra előtt is rendszeresen vásároltak árut a termelőktől. A városi iparhatóság a feljelentéseket megvizsgálva, 28 aradi piaci árust 300-300 lej bírságra, négyet pedig 1000-1000 lej pénzbüntetésre ítélte.

= A mai hetipiacon kevés kínálat és élénk kereslet mellett a következő árak alakultak ki hivatalos árjegyzés szerint: Gabonapiac: Óbuza 720, ubuza 580-600, tengeri 180-200, árpa 780-290, zab 250-270 lej mázánként. Takarmányárak: Széna 50-60, lóhere 60-80, szalma 25-30 lej mázánként. Állatvásár: Szarvasmarha 7-8, borjú 12-14, sertés 13-15 lej kilónként élős uylban. Baromfi: Kóvér liba párja 200-260, sovány liba 60-80, kóvér kacsa párja 120-140, sovány kacsa 40-60, tyúk párja 50-80, csirke 20-50 lej, tojás darabja 80 banitól 1 lejig. Gyümölcs: piaci: Cseresznye 8-14, szamóca 25-30, alma 6-12, földi eper 16-20 lej kilónként. Zöldségpiac: Zöldhagyma 2-4 köteg 1 lej, vörshagyma kilója 6-7, fokhagyma kilója 10-14, új fokhagyma két köteg 1 lej, hüvelyes borsó kilója 2-3, zöldborsó literje 4-6, kelkáposzta darabja 1-2, óburgonya kilója 3, ubjurgonya 5-7, száraz bab kilója 5-6, zöldbab 28-30, zöldpaprika darabja 1-2, ugorka darabja 3-6, retek két köteg 1, tök darabja 20-40, kelvirág darabja 10-12 lej. Tejtermékek: Tej literje 3-4, oltott tej 7-9, tejjől 20-25, vaj kilója 50-60, tehéntúró 78, juhtúró 20-24, juhsajt 18-20 lej kilója.

Rádió műsor

— Romániai időszámlítás. —

SZOMBAT, JUNIUS 17.

Bucuresti. 13: Gramofon. 14:15: Gramofon. 18: Sibiceanu-zenekar. — 19:15: Sibiceanu-zenekar. 20:20: Gramofon. 21: Kreuzer schrammelnégyes. 21:45: Rádiózenekar. 23: Könnyű zene egy vendégglógl. Budapest I. 7:45: Torna. Utána: Polydor-Brunswick gramofonlemez. 10:45: Hírek. 11: 1. Szigligeti Ede színházi emlékei. 2. Tíz perc a méhesben (felolvasás). Közben: Columbia gramofonlemez. 1: Déli harangszó. 1:05: Az 1. honvédegyezred zenekara. 2:30: Járóka Sándor és cigányzenekara. 3:45: Hírek. 5: A Magyar Cserkészszövetség előadása. 5:10: A „Rádióélet” mese-órja. 6: „A Balaton sportja”. 6:30: Lisieuxi Kis Teréz énekek. 7:10: Rádió amatőrpósta. 7:30: Fejér György jazz-számokat zongorázik. 8:05: Terménytízdeci árak. 8:15: „Kóstoló”. Egyfelvonásosok. 9:45: Helyszíni közvetítés a vivás európai bajnoki mérkőzés keretében a magyar-olasz csapat mérkőzéséről. — 10:15: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. Utána: kb. 12: Philip Shedac arabnyelvű előadása magyarországi tanulmányutjáról. — Majd: Bodrics Béla és cigányzenekara a Pátia-kávéházban. Budapest II. 7:10: Columbia gramofonlemez. — Bécs. 12:30: Seidl-zenekar. 14:10: Naef. Polonaise Komzák; Narenta, keringő. Morena; Suppé-egyveleg. 14:45: Rogatschewsky-lemez. 18: Hummer-zenekar. 20: Szólisták. 21: A bécsi egyesített katonazenekarok és katonaezenekarok hangversenye. Közvetítés a Heldenplazáról, 200 zenész, 400 énekes. — 23: A Rohn-zenekar tánczenéje. — Belgrád. 12: Gramofon. 13:05: Rádiózenekar. 16: Gramofon. 18: Gramofon. 20: Népdalok. 21:30: Rádiózenekar. 23:30: Cigányzene a Román Királyi vendéglőből. — Kassa. 13:30: Rádiózenekar. 19: Gyerekkuckó. 20:25: Rádiózenekar. — Königsberg (Heilsberg). 12:30: Könnyű zene. — 14:05: Gramofon. 17: Strauss János. és Lehár-zene. 23: Éjfélig Berlin. — Prága. 7: Zene és ének. 11:10: Gramofon. 11:30: Polgári iskolai énekek. 13:10: Gramofon. 14:40: Gramofon. 21:15: Tarka est. — Róma. 13:30: Gramofon. 14-15:15: Könnyű zene. 21:15: Gramofon. 21:45: Linati: La veglia című egyfelvonásos operája. —

Varsó. 8:20: Gramofon. 15:55-16:50: Gramofon. 17:30: Népszerű hangverseny dalkokkal. 21: Könnyű zene dalkokkal. 22:30: Chopin-művek zongorán. Utána: Tánczene.

VASÁRNAP, JUNIUS 18.

Bucuresti. 12: Déletotti zene. 13: Közvetítés a Monte-Carlo vendéglőből. 14:15: Gramofon. 18: Marcuzenekar. 19:15: Marcuzenekar. 20:20: Gramofon. 21: Kozen énekesnő dalestje. 21:20: Rádiózenekar. 22:15: Rádiózenekar. — Budapest I. 10:15: Hírek. 11: Református istentisztelet. 12: Róm. kath. istentisztelet. 1:05: A nyíregyházi közvetítő rádióállomás ünnepélyes megnyitása. 2:45: „Rádiókronika”. Irta: Papp Jenő. Felolvasva Radó Árpád. 3: His Master's Voice gramofonlemez. 4:45: B. Sztojanovits Adrienne vokálegyüttese. 6: Farkas Jenő és cigányzenekara. 7:15: „Keletindiai élmények”. (Gramofonlemez bemutatással). Irta Zboray Ernő. 7:45: Schwarz János és fiai különleges hangszeres játékszám. 8:30: „Thallóczy madara”. Móra Ferenc vidám csevegése. 9: Operatársulat a Stúdióból. „Orlov”. Operett 3 felvonásban. Zenéjét szerezte Bruno Granichstaedten. 11:30: Pontos időjelzés, hírek, sporteredmények. Majd: Jazz-zenekar. Budapest II. 4-4:45-ig: Kristály gramofonlemez. — Bécs. 9: Ebresztő. 9:25: Gramofon. 11:30: Schumann; Asszony szerelem és élet, dalciklus Chamisso-versekre. — 12:30: Osztrák zeneszerzők szimfonikus művei. 14:10: Mandolinzene. 16:30: Román hangverseny. 17:50: Bécsi kamarazenekar. 19:20: Münchhausen-balladák és dalok. 19:50: Tarka zenészt. 23:55: Gramofon. — Belgrád. 12: Gramofon. 12:30: Népdalok dudán. 13:05: Gramofon. 13:30: Rádiózenekar. 16:30: Gramofon. 17:30: Milovanovics népdalénekes. 18: Gramofon. 21:30: Hauser András hegedű. 22:10: Hangjáték. 23:05: Rádiózenekar. 23:30: Markovics-cigányzenekar. — Daventry. 17:15: Magyar zenekar Hughes Maclyn tenorénekével. Kassa. 9:30: Gramofon. 11:40: Gramofon. 18: Tamburicazene. 19:40: Gramofon. — Milano. 13:30: Vegyes zene. 14:30: Rádiózenekar. 17: Vegyes zene. 20: Gramofon. 21:20: Operaismertetés. 21:30: Laccetti: I carnasciali című 3 felvonásos operája. — Mor. Ostrava. 10:35: Kamarazene. 11:40: Vadászkiert-négyes. 20:50: Könnyű zene. — Pozsony. 11:15: A 39. gyalogezred zenekara. 12: Fördőzene Trencsénteplicből. 17: Fördőzene Trencsénteplicből. 19: Gramofon. Weile-Bárkány Irma régi és újabb olasz áriákat és dalokat ad elő. — Róma. 13:30: Egy óra könnyű zene. 17: Rádiózenekar. 11:45: Carabella: Bambu című 3 felvonásos operettje. Varsó. 17:30: Zeneközvetítés Ciechocinekéből. 18:45: Goebel-Tarnava J. ének- és Fliderbaum M. hegedűversenye. 21: Rádiózenekar Makowska H. énekesnővel. — 23: Tánczene.

A szerkesztésért:

Dr. STAUBER JÁNOS

felel.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Az apróhirdetések díját szavak szerint számítjuk, Minden szó 4 lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szóig 40 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely érdeklőt alakiájában nem közölhető, megváltoztassa. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni.

Apróhirdetéseket este 10 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

ALKALMAZÁS.

FŐZNITUDÓ szolid mindenest azonnalra kerestetik. Dr. Müllerné, Arad, v. Ferenc-tér 18. 2246

LAKÁS.

KERESSEK a belvárosban augusztus elsejére 4-5 szobás modern lakást. Ajánlatokat kérem „Pontos fizető” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába leadni. 2211

NÉGYSZOBÁS modern lakást ószire, lehetőleg új épületben keresek. Marospart, kerthasználattal előnyben. — Cimeket „A szoba” jellegre Lóbi hirdapírodába. 2220

KIADÓ a volt Szabadság-tér közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Bővebbet: az Aradi Közlöny kiadóhivatalában, a Minorita templommal szemben. 800

EGY-KÉT és háromszobás lakás kiadó. Bővebbet az Aradi Közlöny fiókiadóhivatalában, a Minorita templommal szemben.

VÉTEL ÉS ELADÁS.

LAKASBERENDEZÉS, gyermekkosci és több apróságok sürgősen eladó. Strada I. Bratlanu (v. Weitzer-u.) 19., ajtó 14. 2241

ELADÓ circa hétezer kgr, prima ol-rokszakál. Bővebbet az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2226

GYERMEKKOSCI, fali vitrinek, ebédlő, háló, uriszoba szalonberendezések, garderober szekrény, perzsa és gyári szőnyegek, komódok, Biedermayer-szalon, szobrok, ezüst girandok, festmények, zongorák, hegedűk, fogorvosi és fogtechnikai felszerelések, antik kredenc, virágállványok arany és ezüst karórák, eladók, SALGONÉ bizom üzlet Str. Horis (Széchenyi-u.) J. Neumann-palota. 1000

Furnéros ebédlő

és complet háló, garderober szekrény, előszobaberendezés, teljes konyhaberendezés és más berendezési tárgyak és butoridarak, kelimabrosz, elkötözés miatt olcsón eladók. Cim a kiadóban.

A munkásbiztosításról szóló új törvénykönyv

a munkaadókat érdeklő minden utasítással megérkezett és 35 lejért kapható a Munkásbiztosító pénztár 1-es számú szobájában.

INGATLAN.

PÉCSKA községben 426 sz. ház és oca 4 hold föld eladó. Bővebbet a Bánáti Bankkegyesületnél Aradon. 2252

V. Ferenc-térhez közel, teljesen kifogástalan karban lévő

bérház

1x8, 3x2 szobás lakásokkal, aron alul, 340.000 Lejért eladó. Kizárólagos megbízott Kiss Lajos „URANUL” ingatlanforgalmi irodája, városházával szemben, I. omelet. 2247

P. Cetate Veche (Ovár-téren) v. Seidner-fatelep

240 □-öles sarok házhely eladó. Cim: törvényszéken, Rács. 2246

ÜZLETEK.

FÜSZERÜZLET házzal együtt eladó forgalmas utvonalon. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 2251

ÜZLETHELYISÉG a v. Szabadság-tér sarkánál, azonnalra kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadójában.

Biztos egzisztenciát nyújtó üzlethez

társ kerestetik.

Ajánlatok töké megjelölésével „Kontabilis” jellegre kéretnek az Aradi Közlöny kiadóba. 2254

LEGOLCSÓBB BEVÁSÁRLÁSI FORRÁS A „COMISIO” Hálószobák 3500 lejtől. ebédők 6000 lejtől. ebéd. 16 kredencek 1800. uri szobák. iroda berendezések, modern konyha kredenc 850. granitúrák 1000 lejtől. réz-ágyak, rugany és párna matracok, sodronvok, zongorák. 0-ás és 2-es kaszák, Singer varrógépek, vaságyak, valódi és belföldi perzsa szőnyegek, légszűrők, festmények, porcellánok Ezüstöt, aranyat, briliántot a legmagasabb nappal aron veszünk készpénzért. — Zalogtárgyakra a legmagasabb összegeket csak az általunk képviselt temesvári Zalogház folyósítja Meghosszabbításokat a legolcsóbban vállalunk „COMISIO” biz. üzlet Bul. Reg. Maria 13. Dácia kávéház mellett